



ENSIDESA

Año IV

Avilés, 1962

Núm. 39

REVISTA DE Y PARA EL PERSONAL DE LA FACTORIA

NOS VISITARON...



En España estuvo recientemente una Misión Financiera Belga compuesta por banqueros y agentes de Cambio. Era obligada la visita a "Ensidesa" cuya Factoría recorrieron el pasado día 9 de marzo acompañados por el Ministro Plenipotenciario de su país.



El día 3 marzo se recibió la visita de los Profesores y alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Barcelona. Les fué mostrada la maqueta de la Factoría y sus Principales Instalaciones.



VISITAS DE FEBRERO

- 11-Febrero-62: Orfeón Fábrica de Mieres.
- 15-Febrero-62: Colegio MM. Ursulinas - Gijón.
- 17-Febrero-62: Escuela Facultativos de Minas - Mieres.
- 24-Febrero-62: Academia Sindical de Oviedo grupo de 22 Secretarios de Jurados de Empresas.
- 26-Febrero-62: Alumnas Escuela Profesional Santa Bárbara.
- 28-Febrero-62: Alumnos Facultad de Ciencias, Universidad de Salamanca.





NUESTRA PORTADA:
Horno de Cal

sumario:

Nuevamente el "Mes de la Seguridad".

Cómo es el I. N. I. - Unas expresivas cifras.

Avilés y nosotros.

El jurado se reúne.

Aula de Economía: El dinero.

De nuestra casa.

Fuente de Llaneros.

Religión: ¿Qué piensa usted del cura?

El médico y el hombre.

Cómo es nuestra Empresa.-El agua y su depuración en Factoría.

Seguridad e higiene en el trabajo.

Leemos para ti.

Los lectores también escriben.

ENSIDESA en la prensa española.

Deportes.

Cuadro de honor.

Grupo de Empresa "ENSIDESA".

Para ti también, mujer.

Proyector.

Para la chiquillería.

A pensar y a reír.

Fotos Armán, Novel, Huerta, Viña
y Ensidesa

marzo, 1962

Depósito legal: O.-7-1959

El Consejo de Redacción de esta Revista desea hacer constar que los trabajos que aparecen en ella expresan ideas, juicios u opiniones personales de sus respectivos autores, y que su publicación no entraña necesariamente para la Empresa, ni para dicho Consejo, comunión con los principios o ideas expuestas.

Prohibida la reproducción total o parcial, sin señalar procedencia.

Nuevamente el "Mes de la Seguridad"

Por tercera vez en la historia de su Factoría, esa historia tan corta todavía en años, pero tan larga y generosa en objetivos conseguidos y satisfacciones bien ganadas, ENSIDESA va a celebrar el "Mes de la Seguridad".

Es el de mayo el fijado para ello y ya hay en el ambiente de la casa, de nuestra gran casa, una evidente inquietud, una, diríamos palpable expectación que afecta a todos, que desvela a todos, que se trasluce en los comentarios aislados y en las charlas sostenidas, en el recuerdo de los resultados obtenidos en las anteriores ediciones y en el apasionado pronóstico sobre las metas que se considera posible alcanzar en la que se avecina.

Apasionados pronósticos, acabamos de escribir, y en verdad que así es por una circunstancia especialísima que no se ha dado hasta ahora y que consiste en el hecho de que este "mes de la seguridad" ha de desarrollarse simultáneamente en las siete grandes empresas siderúrgicas de España. Cuarenta mil hombres, cuarenta mil productores que conviven diariamente con el riesgo, van a luchar a lo largo de 31 días en el más original y beneficioso de los torneos, ya que, en él, el premio es cuando menos la integridad corporal de los participantes y cuando más, la propia vida y la tranquilidad y el bienestar familiares.

A ENSIDESA le cabe el honor, que en este caso lleva aparejado un legítimo orgullo que en modo alguno puede entrañar inmodestia, de haber sido adelantado en este empeño que tantos bienes reporta a sus trabajadores y, por ende, a su misma producción. Porque su éxito, los índices magníficos logrados en ese "mes de la seguridad", producen —y ahí están las estadísticas para demostrarlo de manera incontestable— un fuerte y sano impacto sobre el ánimo de las gentes, que aprenden a cuidarse, que aprecian las ventajas de observar las prescripciones adoptadas, que llegan al convencimiento pleno de que cuanto se hace, se hace por su bien y que más tarde, cuando la que pudiéramos llamar temporada oficial de la seguridad termina, siguen poniendo en práctica, ya como cosa normal, aquello que primeramente realizaron movidos por el estímulo y afán de superación.

Este éxito nuestro ha sido precisamente el que ha impulsado ahora a las demás empresas a lanzarse a esta competición, que si en el fondo encierra importancia y repercusiones de enorme transcendencia, en la forma ha de tener un simpático y cordial carácter deportivo. Cuarenta mil hombres, repetimos, en siete Factorías, van a reñir la más disputada y bella batalla contra el accidente, el más cerrado pugilato por la conquista de unas cifras que en esta ocasión, por curiosa paradoja, tendrán más méritos cuanto más pequeñas sean.

La fecha está cercana y bien cabe afirmar que los futuros contendientes velan ya sus armas y templan su espíritu. Para ENSIDESA, que luce el preciado título de "Siderúrgica más segura de España", la coyuntura ofrece una cierta y seria responsabilidad: la de mantenerlo, mejorando, si es posible, lo mucho alcanzado ya.

Y ha de ser posible, estamos seguros de ello, porque para que lo sea contamos ciegamente, sin miedo a equivocarnos, con la colaboración decidida, entusiasta, ardiente, de todos y cada uno de los que aquí laboramos en la habitual y común tarea.



Cómo es el

INI

Unas expresivas cifras

En uno de nuestros números pasados, en esta sección, y bajo el título "Una Ejecutoria", hablábamos de una manera general de las actividades del Instituto Nacional de Industria con motivo de cumplirse el XX aniversario de su fundación.

Ahora, aunque sin abarcar la totalidad de esas actividades por ser muy amplias, reflejaremos en cifras redondeadas el volumen de las mismas realizado solamente por aquellas empresas que, por su verdadera importancia, han cambiado radicalmente nuestra situación industrial.

PRODUCCION DE ENERGIA ELECTRICA

Diez de sus empresas eléctricas alcanzaron en 1960 una producción de 2.210 millones de KW/h; el 10 por 100, aproximadamente, de la producción total de España.

Gracias a esta contribución a nuestra producción de energía eléctrica ha sido posible la firma de un contrato de suministro a Francia de 2.500 millones de KW/h año, que proporcionará fuente de riqueza en divisas extranjeras.

MINERALES

En investigaciones mineras, por la "E. N. Adaro" se han hecho unas 300 exploraciones con cerca de 100 Km de sondeo.

CARBON

Lignito (E. N. Calvo Sotelo)	1.800.000 Tm/año
Hulla (Minas de Riosa ENSIDESA). Se ha aumentado la producción de 200.000 Tm/año a	350.000 Tm/año

METALES

Oro (Minas de Rodalquilar (Almeria)	500 Kg/año
Plomo (E. N. Adaro explotación de minas en Linares - Jaén) .	3.500 Tm/año
Aluminio (E. N. D. A. S. A.) En sus fábricas de Valladolid y Avilés	17.000 Tm/año

Estas fábricas han producido desde su instalación cerca de 100.000 Tm de aluminio, un 75 por 100, aproximadamente, de la producción nacional y su ahorro en divisas ha sido más de 30.000.000 dólares. También es una fuente de ingreso de divisas por las exportaciones de aluminio que realizan.

SIDERURGIA

Contribución a la producción nacional por ENSIDESA desde su origen:

Arrabio	2.288.708 Tm
---------------	--------------

Del tonelaje de hierro producido se han hecho exportaciones al extranjero en cuantía de más de 1.000.000 de Tm con sus consiguientes ventajas de orden económico y de estimación en el exterior de nuestra potencialidad industrial.

ACERO

Contribución a la producción nacional desde su origen:

Lingote de Acero	1.100.228 Tm
Desbastes	898.167 "
Perfiles	107.536 "
Carriles para RENFE	8.989 "
Chapas	14.067 "

De desbastes se han exportado al extranjero muy cerca de las 400.000 Tm, con sus consiguientes ventajas, habiéndose acreditado en él como magnífico producto la marca ENSIDESA.

COMBUSTIBLES LIQUIDOS Y LUBRICANTES

E. N. Calvo Sotelo y Refinerías de Petróleo.

Combustibles	4.000.000 Tm/año
Lubricantes	120.000 Tm/año
Disolventes	20.000 Tm/año

La producción nacional de combustibles líquidos, o carburantes, aporta al mercado, igualmente nacional, más del 80 por 100 de su consumo.

CONSTRUCCIONES NAVALES

Tonelaje (P. M.)	1.500.000 Tm
------------------------	--------------

De este vasto programa ya se ha realizado la construcción de 1.000.000 Tm, aproximadamente, teniendo la E. N. Elcano 60 unidades en servicio con un tonelaje de 130.000 Tm de P. M., 60 vendidas a armadores nacionales con un P. M. de 510.000 Tm y nueve vendidas al extranjero con 60.000 Tm de P. M.

VEHICULOS AUTOMOVILES

Producción anual	70.000 vehículos
------------------------	------------------

La E. N. de Autocamiones, S. A., ha lanzado al tráfico por carreteras más de 11.000 camiones "PE-GASO" y la "Sdad. Esp. de Automóviles de Turismo, S. A., más de 100.000 automóviles "SEAT".

FERTILIZANTES

Nitrogenados en equivalente de sulfato amónico 800.000 Tm/año.

El incremento de la producción de fertilizantes en España también ha supuesto un considerable ahorro en divisas.

RODAMIENTOS

La E. N. de Rodamientos produce el 60 por 100 del consumo nacional, teniendo un programa de ampliación que doblará su producción.

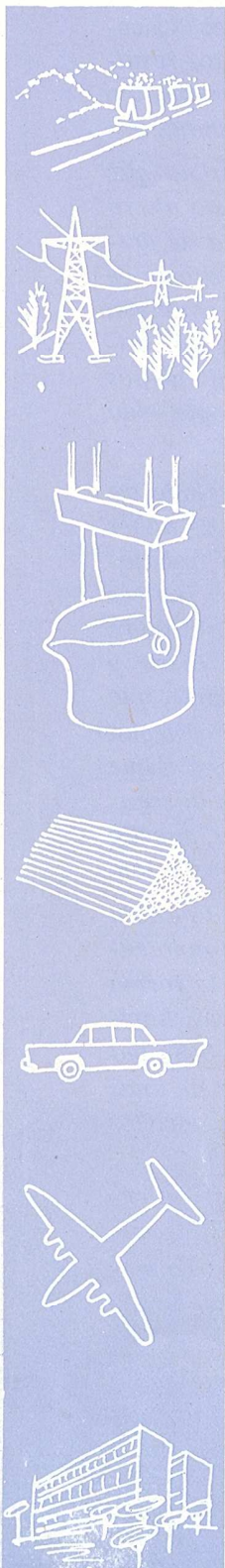
TRAFICO AEREO

"Iberia" Líneas Aéreas de España, S. A. Transporta al año más de 1.000.000 de viajeros.

ACCION SOCIAL

Hemos citado las facetas más importantes. El mencionarlas todas sería interminable. Pero no queremos dejar de tocar lo que respecta a acción social. La labor del INI sobre la mejora de vida de los productores de sus empresas es de gran consideración por lo que respecta a escuelas, tanto profesionales como de enseñanza en general, deportes, ayudas de todos tipos y no digamos por lo que a viviendas se refiere ya que más de 15.000 han sido construidas bajo su amparo y protección.

Ingeniero





Avilés

y nosotros



EL
CANCIONERO POPULAR
Y
SUS TIPOS

EL GAITERO

Por Daniel G.-Nuevo Zorracina

Lo cantó Campoamor en versos filosóficos haciendo de él una magistral semblanza sicológica en "El gaitero de Gijón", lo destacó nuestro festivo poeta Vital Aza en una de sus regocijantes poesías; Pachín de Melás, espíritu sentimental a la par que conocedor de la socarronería aldeana, pintó en una de sus magníficas poesías en bable "el alma de la gaita", que es el alma del gaitero; José Montero Alonso hizo en el "Gaitero de los Beyos" una silueta melancólica y triste de este personaje tan netamente asturiano —lamentablemente llamado a desaparecer de nuestras romerías— porque es el verdadero juglar del alma de Asturias, trovador de la aldea. Y Alvarez Marrón, fino cuentista asturamericano, hizo una estampa del gaitero delicadísima y tan empapada de sentimentalismo que inunda el espíritu de nostalgia, porque nos hace escuchar las quejumbrosas notas de la gaita a través de las distintas facetas de nuestra vida.

Llevando su gaita lujosa y adornada con flecos y borlones y colores que pende de la lustrosa y tornada caña del roncón; el fuelle recubierto de terciopelo rojo con bordados de oro y aéreos flecos; vistiendo traje asturiano hoy harto modificado por no decir caricaturizado-exornado por los botones de plata con cadenilla y típica montera picona con el pico doblado hacia abajo, símbolo de "fachenda y veteranía", era imprescindible su figura arrogante, acompañada por el del tamborilero, en todas las funciones religiosas y profanas de las aldeas asturianas.

Era antaño un personaje de gran relieve en la vida popular, destacado en el cancionero asturiano con magistrales trazos en diversas facetas. Las canciones, tanto las que él canta acompañado de su gaita, como aquellas otras que mozas y mozos suelen entonar, le describen con justeza y colorido. Y enamorado de su arte canta una copla en la que retoza el alma eternamente sentimental y pícaro:

—Ya sabes que tengo gaita,
ya sabes que soy gaitero,
ya sabes que yo...
¡Nadie te toca el puntero!...

Coplas ingenuas y melosas que encierran a la par, sutilmente veladas, la inconfundible picaresca del espíritu socarrón que matiza el agro astur.

Y como himno vibrante, inflamado por anhelos de halagar, sigue cantando:

—El fuelle de la mió gaita
ye de terciopelu negru...
—El flecu de seda
mexcucha en Uviedo.

como se ximielga
co'l vientu que sopla...
¡Como la mió gaita
non atopes otra!...

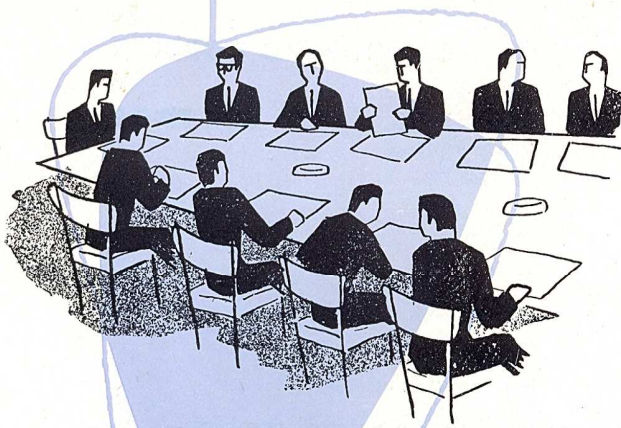
Existe en el cancionero una canción que constituye un verdadero poema de sugestionador colorido realista que describe la primera lección de gaita, al hijo, pequeño y tierno aprendiz de gaitero, bardo en ciernes, que inspiró al pintor Medina el cuadro así titulado. En ella, y a pesar de su tono picaresco y regocijante, déjase entrever la honda nostalgia del gaitero, ya viejo y agotado, añorando sus años mozos y viriles cuando era el juglar en todas las fiestas de honda progenie astur. Y con amarga tristeza evocadora dice:

—Cuando oigo tocar la gaita
y siento xiblar el punteru...
¡Acuérdome de aquellos tiempos
en que yo era pequeñu...
Llegaba mió pá pa casa,

desencolingaba la gaita:
ponía el fuelle aquí,
el punteru así,
Inflaba... y la gaita decía:
—Tirulirulirulirulirulali...

Desaparecido el célebre gaitero de Libardón, verdadero mago de la gaita, recio y picaresco en la canción, retozón en la belleza afiligranada de los motivos hondamente astures con que se acompaña, planta fuerte de tipo montaraz recorriendo, con su gaita, medio mundo y llevando por cimera la rudeza de sus canciones de la más entraña asturiana, desapareció con él, el último gaitero, porque los de hoy han depravado el arte de la gaita mezclándose en las cancioncilla fácil. La gaita, por la falta de cromatismo, no se hizo para estos menesteres, sino para lanzar sus notas agudas, como melancólicos gritos de céltica rebeldía, ahogados entre el follaje de los valles ensoñadores o entre los abruptos peñascales de las montaracías asturianas apostillado por el estribillo vibrante del jixuxul





EL JURADO SE REUNE

INFORME DE LAS COMISIONES

SEGURIDAD

Sometió al Pleno los acuerdos sobre: posibilidad de facilitar gorra a los productores que trabajan en parques de materiales; instalación de un seccionador en el puesto número cuatro de Ferrocarriles y situación de una escalera de protección en las Grúas Torres del Puerto.

Informó asimismo de la celebración próximamente de una nueva campaña de seguridad y de los accidentes ocurridos en el mes anterior.

PLUS FAMILIAR

Da cuenta de que el total de puntos reconocidos en 27-2-62 se elevan a 50.599.

RECLAMACIONES

Da cuenta de los informes emitidos sobre 94, habiendo aprobado directamente Dirección otras 35.

ECONOMATOS

Informan sobre cartillas, beneficiarios, ventas, precios, balances, existencias e índices de rotación de las mismas y del Capital en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre.

AYUDA EN FALLECIMIENTO

Informa de las concedidas por óbitos sucedidos en Febrero.

OTROS ASUNTOS

Se da lectura a la Resolución de la Delegación Provincial de Trabajo que aprueba oficialmente el Convenio Colectivo Sindical.

Se da cuenta de las Fiestas Recuperables a añadir a las que figuran en el calendario oficial del año 1962, que serán: el 23 de abril (lunes de Pascua) y el 28 de agosto (San Agustín).

Se da lectura a oficio recibido de la Delegación P. de Trabajo en el que en contestación a consulta sobre clasificación profesional formulada por la Empresa resuelve considerar a la trabajadora Lucía Montes Gómez incluida en el apartado g) del artículo 27 de la Reglamentación (Capataz de Peones ordinarios).

Se da lectura a escrito recibido de Asuntos Generales/Personal sobre modificación de Salarios bases en lo que afecta a la norma tercera del anexo al Capítulo XVIII del Reglamento de Régimen Interior, en el sentido de que no sufrirá alteración alguna, en cuanto a la composición de los distintos grupos, como consecuencia de los incrementos salariales fijados en la O. M. de 9-1-62.

Se da lectura a una Convocatoria de Inspectores de Seguridad con la que se muestran conformes los Vocales.

El señor Presidente da cuenta de que la Dirección estima no se ajustan al derecho o a la equidad varias propuestas presentadas por los Vocales en relación con distintas reclamaciones. El Pleno tras deliberar sobre las mismas acuerda mantener su propuesta y en consecuencia el darles el curso oficial correspondiente para ser resueltas por la autoridad laboral competente.

VARIOS

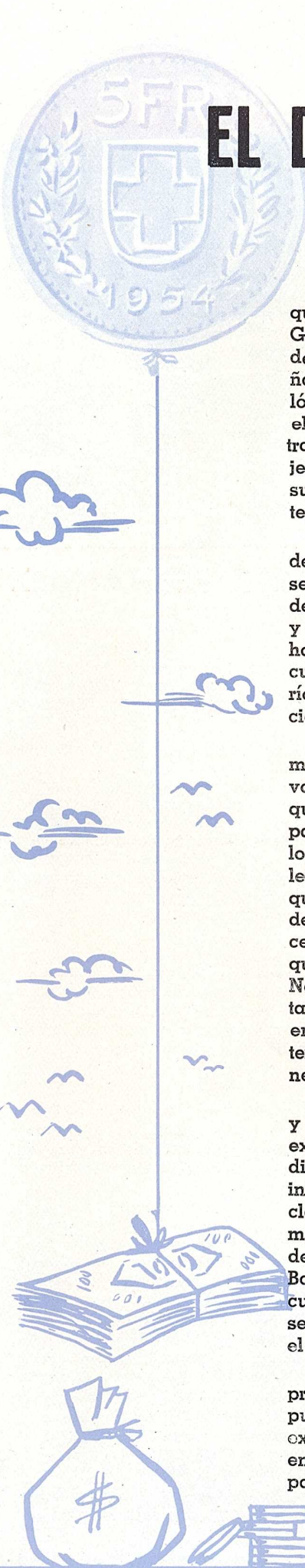
a) *Escritos de autoridades laborales.*

Por el señor Secretario se da lectura a distintas sentencias y resoluciones de la autoridad laboral, resolviendo reclamaciones planteadas.

Se efectúan varios ruegos y preguntas que serán cumplimentadas a Sesiones posteriores.

Finalmente el señor Presidente da cuenta a los Vocales de su satisfacción por la puesta en práctica del Convenio, informando del viaje realizado a Madrid para hacer entrega del mismo a los Excelentísimos señores Ministros de Trabajo y Secretario General del Movimiento, quienes tuvieron palabras de afecto y aprecio para nuestro Presidente-Gerente y para los componentes de la Empresa, de cuyo acto hemos recogido amplia referencia en nuestro número anterior.

EN
FEBRERO



EL DINERO

(Continuación)

Cuando circulan monedas de distinto metal se produce un fenómeno curioso que anunció un banquero de la reina Isabel I de Inglaterra llamado Thomas Gresham en cuyo honor al expresado fenómeno se le conoce con el nombre de ley de Gresham: la moneda peor expulsa a la mejor. A primera vista esto puede extrañarnos pero reflexionando un poco sobre el asunto veremos cómo es perfectamente lógico que ello ocurra. Cuando existen en circulación monedas de oro y plata con el mismo poder liberatorio de nuestras deudas emplearemos la plata al pagar nuestras compras reservándonos el oro bien para atesorarlo, para hacer pagos al extranjero, o simplemente para vender la moneda de oro al peso, ya que normalmente su valor comercial es superior al valor legal que tiene asignado. Así paulatinamente, irá desapareciendo de la circulación la moneda mejor y sólo circulará la peor.

Este fenómeno, no obstante, no sólo acontece cuando el sistema monetario de un país es el bimetálico sino que se manifiesta, en general, con cualquiera que sea el sistema adoptado. Como las monedas metálicas sufren un desgaste al pasar de mano en mano, cuando coinciden en la circulación monedas recién acuñadas y otras ya viejas y desgastadas como la moneda antigua por efecto del desgaste ha perdido parte de su valor, la gente prefiere pagar con ésta que con la nueva la cual lo conserva íntegro. Esta es la razón por la cual al cabo de determinados períodos de tiempo el Estado procede a la recogida de la moneda vieja y a su fundición para volverla a acuñar.

Los inconvenientes de la moneda metálica se hicieron sentir en la economía moderna cuando se advirtió la desaparición de aquella en los casos en que su valor material era superior al legal que le estaba atribuido. Fué por esto preciso que el Estado arbitrara un medio por el que soslayar aquel inconveniente y, de paso, el que suponía el transporte de monedas de oro y plata en épocas en que lo imperfecto de los medios de comunicación era una de las garantías del bandolerismo. De hecho la gente solía entregar las monedas a cambio de un resguardo a quienes poseían grandes tesoros. Esta práctica, en la que se encuentra el origen del billete, fué recogida por las instituciones emisoras de la moneda metálica y nace así la moneda de papel cuyo poseedor tiene derecho en cualquier momento a que a cambio del billete se le entregue la cantidad de oro o plata que representa. No tardaron mucho los Bancos en advertir que eran muy pocos los que se presentaban pidiendo el cambio del billete en metálico. Al principio, el Banco o Bancos emisores tenían en sus arcas una reserva de oro o plata suficiente para cubrir una tercera parte del valor de los billetes emitidos, pero el tiempo hizo ver cómo no era necesaria tal cantidad y poco a poco fué disminuyéndose la reserva.

De aquí se extrajo la consecuencia de que era perfectamente posible emitir y poner en circulación más billetes que los meramente representativos de las existencias metálicas, lo cual sería fuente inagotable de beneficios puesto que el dinero creado así de la nada era susceptible de ser prestado obteniendo por él un interés. El complemento adecuado de este sistema se hallaba en que el Estado declarase de curso forzoso el billete, es decir, suspendiera la convertibilidad del mismo. Desde el momento en que se adopta el curso forzoso de la moneda de papel se desliga ésta de su base metálica y se suprime de su apariencia la expresión "El Banco de... pagará al portador" ya que el billete, por sí mismo, es la moneda de curso legal. Ello, desde luego, no importa al usuario quien desea solamente que se le garantice la capacidad de compra de aquel y no concretamente al canje por el metal del patrón.

Mientras que la emisión de papel moneda se mantiene dentro de límites prudenciales sus efectos suelen ser beneficiosos pero si esos límites se rebasan se puede llegar a una situación económica muy delicada puesto que se produce una exagerada circulación de papel que no tiene cobertura metálica y llega el encarecimiento de la vida. A esta coyuntura se le conoce con el nombre pavoroso para los gobiernos de inflación.

Por JOSE A. DEL CAMPO

Alvarez Carretero Maria del Pilar, hija de Jesús y Amparo; Alvarez González, Juan Carlos de José A. y Lucrecia; Alvarez Gutiérrez, María Yolanda, de Vicente y Amparo; Alvarez Mier, José Manuel, de Manuel y Ana María; Alvarez Sánchez, Ana María de José Manuel y María Minervina; Barrirzo Bustamente, Gracia del Mar de Tomás y Valentina; Barros García, Juan José de Manuel y Joaquina; Bayón Suárez, Francisco Rafael de Francisco y María Dolores; Bujarrabal Martínez, Luis Alejandro de Luis Eugenio y María Cruz; Calderón Valverde, Juan Ignacio, de Pedro y Crisanta; Campos Vázquez, Enrique, de Jesús y Carmen; Díaz Busto, María José, de José Luis y Luisa; Díaz Marinas, Jesús José, de Felipe y Juanita; Fernández, Fernández, Pilar María, de Angel Raimundo y Josefa; Fernández Pajuelo, Manuel Antonio, de Manuel y María Antonia; Fernández Rodríguez, Manuel Ricardo, de Ramón y María; Folgueiras Sánchez, Joaquín, de Secundino y Antonia; Gaitte Cantón, Nieves, de Demetrio y María de las Nieves; Galán Garrido, Isidro Manuel, de Manuel Angel y Rosa; García Alvarez, Juana María, de Antonio y Erundina; García González, Blas, de Eusebio y Edita; García Marinas, Miguel Angel, de Nicolás y María del Carmen; González Capa Angeles María, de Francisco y Pilar; González Caramés, Ana Rosa, de Jesús y Julia; González García, María Luisa, de César Antonio y María Luisa; González González, Faustino, de Angel y María Sol; González Luis, Natividad, de Hermenegildo y Manuela; Gutiérrez Gómez, Ignacio y Adoración; Gutiérrez Sal, Julio Raúl, de Raúl y María Paz; Gutiérrez Santamaría, Margarita, de Gerardo y Juana; Hidalgo García, María M. de Victor y Herminia; Iglesias González, Angel de Pablo y Angelina; Jiménez Sancho, Jesús, de Jesús y Aniceta; Junquera Martín, Amalia, de Paulino y Amalia; Lage Fernández, Enrique Fernando, de Enrique y Gloria; Lombardía Fernández, Celia y Cristina, de Celestino y Clotilde; López Benito, Francisco Javier, de Francisco y María Dolores; López Bustelo, Juan Carlos de Constantino y Benedicta; López Quintana, Benigna, de José y María Isabel; Luelmo Rodríguez, Clara María, de Francisco y María de las Mercedes; Magariño Magariño, José, de Clemente y Petra; Martín Granda, Carlos Guzmán, de Pedro Antonio Edmundo y María del Carmen Lourdes; Martínez Gutiérrez, Jorge de Evaristo y María Luisa; Mateos Marcos, Miguel Francisco de Avelino y María del Carmen; Pardavila Caldera, Victoria Eugenia, de Francisco y María Teresa; Pastrana Jano, Jesús Gerardo, de Luciano y Felisa; Pedreira Díaz, José Ramón, de Francisco y María del Carmen; Pérez Prendes, María del Sol, de José Antonio y Rafaela; Pérez Valledor, José Andrés, de Andrés y Socorro; Rodríguez Alvarez, José Enrique, de Enrique y María del Carmen; Rodríguez Fernández, José Orlando, de José y Natividad; Rodríguez Martínez, Antonio, de Emilio y Nieves; Salgado Barco, Luisa María, de Modesto y Raimunda; Sánchez Cabo, Yolanda, de Agustín y Clara; Sánchez García, Manuel Antonio, de José María y Emilia; Sánchez Lindo, José Francisco, de José y Eusebia; Secades Pérez, Francisco José, de José María y María Libertad; Suárez Arias Beatriz, de Servando y María Luisa; Suárez Argudín, Victoriano Miguel, de Braulio y Victorina; Velasco Ma-

(Pasa a la página 10)

1 uno entre ocho mil:



RAIMUNDO ALVAREZ FERNANDEZ Taxidermista

Hoy le toca el turno de figurar en nuestras páginas a nuestro compañero en el trabajo, Raimundo Alvarez Fernández, especialista en la Sección de Baterías (gasista en Sala de Control) del Departamento de Hornos de Cok.

Puede decirse que ya ha adquirido pasaporte de veteranía, pues, lleva seis años en nuestra Factoría.

Si ustedes desean encontrarse con una grata sorpresa y posar los ojos en cosa que merezca la pena nada más tienen que trasladarse al Poblado Francisco Franco 65, 2.º izqda. domicilio de nuestro entrevistado, y allí encontrarán una verdadera exposición de animales, unos disecados y otros moldeada su piel al modelo de escayola preparado de antemano cuyas expresiones y posturas, así como el acabado trabajo, dan la sensación de estar contemplando a seres vivos; una ligera muestra de lo que decimos la pueden ustedes observar por la fotografía que ilustra este artículo.

Nos dice el amigo Raimundo que su afición por la Taxidermia data desde hace quince años. Desde entonces han sido muchas y cuantiosas las pieles y plumajes que pasaron por sus manos de artista para al fin conseguir una perfección y estilo que se ha visto compensada al recibir hace unos tres años el diploma expedido por el Instituto Jungla, el cual le autoriza oficialmente a dedicarse a esta actividad.

Su especialidad más acentuada, y en la que pone él el máximo esmero, es en realización de piezas de tamaño grande.

Naturalmente dedica a esta actividad las máximas horas libres disponibles para lo cual ha habilitado en su domicilio un apartamento dedicado para su taller de operaciones. Sus trabajos son muy solicitados no sólo entre sus compañeros sino también por el público en general que conoce sus actividades artísticas.

Su ilusión sería llegar algún día a realizar una exposición, con el relieve y bajo el marco que esta delicada labor merece y naturalmente para ello nos indica necesitaría que los organismos o entidades le diesen facilidades estimulantes, tanto en lo económico como en lo moral. Asimismo manifiesta vería con verdadera satisfacción que por el Grupo de Empresa de Educación y Descanso se crease una organización que impulsase y estimulase las actividades taxidermistas y similares o por los menos afines, como: orfebrería, repujado, etc.

Sería por nuestra parte imperdonable el omitir la gran ayuda que supone a nuestro protagonista el contar con la labor de su esposa que reúne también verdaderas aptitudes artísticas, en la confección y preparación de las distintas facetas de que se compone esta rama.

Finalmente y como colofón diremos que sus dos pequeños, un varón de diez años, y una hermosa niña de cinco, están verdaderamente entusiasmados con tener en su casa una especie de Arca de Noé.

Deseamos a Raimundo Alvarez Fernández, toda clase de éxitos y que sus ilusiones y aspiraciones se vean pronto hechas realidad.

J. A. García Bouza

mes de
febrero

Conserje de la «AFAM»



La presente foto, recoge uno de los momentos más felices del hombre jubilado. En torno a la "botellina" de sidra, don Marcelino descansa de sus largas singladuras marineras

Preguntando... se va a Roma!

Cuarenta años de navegación dan motivos más que sobrados para poder extraer de las innumerables singladuras a que dan lugar, de una serie de relatos y anécdotas siempre interesantes. Por ello, el cronista, al enterarse de que en la "Asociación de Antiguos Alumnos de Fábricas Militares", de Llaranes, presta sus servicios como conserje un auténtico "lobo de mar", se acercó a dicho local social y sostuvo una agradable conversación con don Marcelino, jubilado de la Marina Mercante y hoy, avecindado en el Poblado de Llaranes, en compañía de sus hijos y nieto de siete años. Su hijo político, Eloy Flórez Blanco, oficial de segunda ajustador-soldador y 348 de matrícula, sirve de introductor y a la vez, refresca en ocasiones la memoria de su suegro, en el transcurso de sus declaraciones.

La contestación de la inevitable pregunta sobre naufragio dan un abultado balance de sucedidos que se reparten así: Año 42, en un bote frente a Cabo Peña, durante hora y media luchando contra el temporal y salvados "in extremis" por una lancha de Avilés. En el 47 a la altura de Santander, se salvó por el procedimiento de balsas de aceite. En el 52, víspera de No-

chebuena a la deriva cargados de mineral para Rotterdam, por haber perdido el timón, navegaron 48 millas hasta arribar a Shoutampton para reparar la avería. También el Golfo de Vizcaya, fué escenario de nuevo naufragio, perdiendo medio palo en viaje a Orán, con arribada en el puerto gijonés del Musel.

Don Marcelino es hombre dado a la conversación y de su amabilidad pudimos conseguir entablar diálogo, mientras está atento a las indicaciones de los asociados de la AFAM, a quienes llegó el pasado mes de Octubre, para en la actualidad encontrarse muy a gusto, por el buen trato de que es objeto.

Esta ha sido nuestra primera intervención al charlar con un veterano de la mar que sabe bien lo que se guisa, porque no en vano ha cocinado mucho en las innumerables travesías que ha hecho, embarcado en la Marina Mercante española, de la que se jubiló a sus 65 años de edad.

En los próximos números aparecerán otras caras de hombres, que precedieron a la joven generación que hoy labora en "Ensidesa" y de los que nos ocuparemos con toda la atención que ellos merecen.

Escribe: JUANRA



EL ORFEON INFANTIL SALESIANO

Con gran satisfacción recogemos aquí, los éxitos —su resonancia queremos decir— de ese grupo de chiquillos que forman el Orfeón Infantil Salesiano. Como más recientes actuaciones, tenemos la del Cine Ráfaga el día 11 del pasado Febrero, donde alternaron con la Masa Coral "Llaranes" y el magnífico Orfeón de Fábrica de Mieres.

Es de destacar la gran mejoría experimentada por los "peques" que, a las órdenes de su director don Antonio Cardeñoso, Padre Salesiano, llevan a todos los lugares donde actúan, la alegría de su fresca edad y la dulzura de sus bien timbradas voces. Recientemente han actuado en el Centro Asturiano de la Habana de Avilés, también con la Masa Coral "Llaranes" y el Orfeón de Avilés. El entendido y seleccionado público que les escuchó, premió con grandes ovaciones la actuación de los orfeonistas infantiles, a los que deseamos un sin fin de éxitos en cuantas salidas ante público hagan.

FUENTE
DE
LLARANES

¿QUE PIENSA USTED DEL CURA?

No hay duda de que la figura del sacerdote está un poco de moda. Novelas de éxito universal tienen por protagonista al sacerdote. Se me vienen a la memoria "El poder y la gloria", "Diario de un cura rural", "D. Camilo", "El mundo, la carne y el padre Smith", "Los santos van al infierno"...

E inspiradas en estas obras han sido llevadas a la pantalla las vidas de esos hombres que llevan sobre sí el peso de su sacerdocio con más o menos gallardía y profundidad. Amén de las mil y unas apariciones fugaces en otras cintas de el más diverso temario.

Este fenómeno no tendría lugar, si no existiese en los públicos un interés sobre el tema: nadie lanza a la voracidad de la masa temas candidatos al fracaso.

¿Qué es lo que despierta este interés? ¿Será la curiosidad de bucear en unas vidas de suyo un poco "distintas"? ¿El ansia de acercarse al misterio de algo para muchos inexplicable? ¿La búsqueda inconsciente de Dios a través de un hombre que se presenta como portador de valores divinos?

¿O quizá el deseo de ver cercano al que muchas veces imaginamos alejado de los problemas terrestres; sin corazón, amortajado por negros paños, como ser de ultratumba, cercano a la muerte de la que muchas veces lo sentimos precursor al ungir con sus sacramentos la faz de nuestros agonizantes?...

* * *

¿Qué piensas tú lector paciente?

No lo sé. No me parece razonable dedicarme a inventar lo que tú imaginas, piensas o sientes del sacerdote.

Lo que sí puedo decirte es que pienso yo del sacerdote, puesto que soy uno de ellos.

Primero el sacerdote es un hombre: cuerpo y alma como tú: hijo de Adán con todas las grandezas y miserias del mismo.

Pecador, por tanto, con unas pasiones que tiran de él y le abofetean (la frase es de San Pablo) pero confiando en la Gracia que sabe no le será negada nunca por Dios, si coopera.

Quizá abatido por la dura realidad de la maldad humana, que él palpa como ningún otro a través de su misterio, pero que nunca deja de esperar y confiar en los resortes que todo hombre, aún el más corrompido, tiene para el bien.

Con un corazón que sabe amar, aunque para no traicionar sus promesas a Dios tenga que ser todo para todos, y para ninguno todo.

Tentado muchas veces por el desaliento, como no podía ser menos en quien tiene que mirar a lo alto y ve la vida tan miserable y tan rastrera; en quien es un varón de deseos en su mayoría irrealizados...

En resumen: un hombre-puente entre Dios y los hombres: tocando por un lado las insondables realidades divinas de las que es vocero y testigo y por otro abrazado a los hombres, mitad bestias, mitad ángeles, a quienes tiene que ayudar con su mensaje de redención...: un hombre sobre el abismo entre la Santidad y la maldad, entre la Vida y la muerte, entre lo Infinito y lo caduco: un poco, es verdad, **hombre-misterio**.

Ya sé; muchas veces no se ve así. Le considerarán un aprovechado y un oportunista, un parásito de la política de la burguesía, un testigo molesto en las trapisondas de la vida, un burócrata de a tanto la firma, un hipócrita fariseo.

Ya lo sé, todos lo sabemos: y es que en el fondo para quien no tiene el sentido religioso siempre será el sacerdote un hombre-enigma indescifrable.

José Espiña Alvarez

Párroco de la Iglesia de
Santa Bárbara de Llanes

RELIGION



CUIDADOS URGENTES

quemaduras

Continuando en la explicación de los primeros socorros o auxilios urgentes que en números anteriores habíamos comenzado, corresponde hoy tratar uno de los capítulos más interesantes de la patología quirúrgica de urgencia, sobre lo que en repetidas ocasiones hemos sido interrogados, ya que el accidente de las quemaduras es tan frecuente y tan antiguo como el mismo fuego.

En caso de quemadura es preciso ser muy prudente, ya que toda maniobra intempestiva puede agravar el estado del quemado.

Pequeñas quemaduras.—El cuidado inmediato es el de recubrir sencillamente la quemadura con un apósito estéril, como se hace con una herida.

Gran quemadura.—Ingresar al herido con la máxima urgencia en un servicio quirúrgico, sin hacer otra cosa que taponarlo para que no se enfríe durante el transporte.

No desabrocharle, salvo en caso que sus vestidos estén impregnados de un líquido caliente o cáustico.

NO ECHAR NADA SOBRE LAS QUEMADURAS. NO TOCARLAS.

A excepción de las quemaduras producidas por cáusticos, todo lo que se haga tiene el riesgo de ser dañino y además, inútilmente muy doloroso.

QUEMADURAS POR CAUSTICOS

(ácidos o alcalinos)

Lavar con agua corriente, y actuar como en los casos precedentes.

QUEMADURAS EN LOS OJOS

Por el calor.—No hacer nada ni tocarlos.

Por un cáustico.—Lavar con agua corriente.

En los dos casos, no colocar ningún vendaje sobre los ojos ya que este vendaje puede dar lugar a consecuencias graves e incluso a la pérdida de visión. Enviarlos urgentemente a un especialista o a un médico.

PRECAUCIONES ESPECIALES

Para los heridos y contusionados de ciertas partes del cuerpo.

Vientre.—No permitir al herido comer ni beber.

Tórax (pecho).—No practicar la respiración artificial.

Columna vertebral.—No mover al herido más que con las máximas precauciones.

En estos tres casos, llamar a un médico urgentemente y si se retrasa, conducir lo más rápidamente posible al herido a un servicio quirúrgico.

Ojos.—Abstenerse de toda intervención. Enviar rápidamente al lesionado a un médico especialista, que él hará lo necesario. Colocar sencillamente sobre el ojo un vendaje aséptico poco apretado, salvo en caso de quemaduras en las que el vendaje es peligroso.

Cráneo.—Tres eventualidades posibles:

a) El herido ha perdido el conocimiento. Ven-

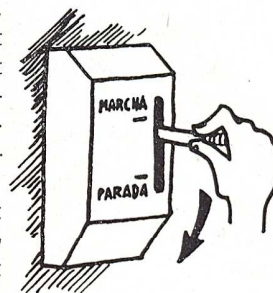
dar la herida, si es que solo hay una. Efectuar el tratamiento del síncope, llamar inmediatamente a un médico o transportar al herido al hospital.



b) El lesionado no ha perdido el conocimiento, pero presenta una herida que sangra abundantemente o una hemorragia, mínima, que surge por la nariz o los oídos. Vendar la herida, llamar inmediatamente al médico y transportarle urgentemente al hospital.

c) El accidentado no ha perdido el conocimiento, no hay hemorragia sanguínea por la nariz o las orejas. Vendar provisionalmente la herida aunque parezca benigna.

Recordad, que en estos casos de un herido de apariencia benigna, el herido puede presentar a los dos o tres días siguientes los signos tardíos, torpor, dolor de cabeza, náuseas o vómitos. Si estos signos aparecen, enviarlo urgentemente a la clínica u hospital.



salvamento

AVISO IMPORTANTE

Preferencia absoluta, siempre de ocuparse de las personas.

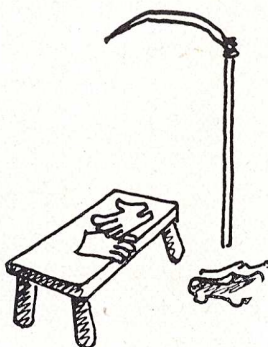
No olvidarse nunca el llamar a los servicios especializados.

Tratamiento de un electrocutado.

Tratamiento de un asfixiado.

Salvamento en caso de incendio.

Desplazamiento o caída de altura hundimiento.



TRATAMIENTO DE UN ASFIXIADO (por el óxido de carbono)

El óxido de carbono se desprende de las estufas o braseros, de los motores de gasolina o de gas-oil y se produce en los escapes de gas del alumbrado y Horno Alto.

En caso de asfixia es preciso:

Retirar lo más rápidamente posible al accidentado de los efectos del gas tóxico, sin exponerse uno mismo.

Para ello se deberá hacer:

Abrir las puertas y las ventanas.

Romper los cristales, si fuera necesario, del local.

Sacar rápidamente a la víctima del lugar tóxico.

No utilizará ni llamas, ni corriente eléctrica, para iluminarse. Si se trata de gas del alumbrado, cerrad la llave si se puede hacer rápidamente (riesgo de explosión).

En caso de síncope:

Practicar inmediatamente la **respiración artificial**

Avisar los socorredores especiales (Bomberos, médicos, ambulancia)

TRATAMIENTO DE UN ELECTROCUTADO

Cortar la corriente (o hacerla cortar).

No tocar directamente al accidentado mientras que la corriente no esté interrumpida.

(Si se trata de una corriente de "alta tensión" hacer que la corte el empleado adecuado o encargado de ello. Mientras que la corriente no esté interrumpida o cortada, el mismo cable roto es peligroso, así como el suelo sobre el cual está apoyado o caído).

En caso de ser imposible cortar la corriente, es preciso liberar al accidentado, aislándose del suelo, de la corriente y de la víctima.

Para esto se deberá usar, cuando exista, el material aislante reglamentario; taburete, pértiga, guantes de goma o caoutchouc. Si no se dispone de él, utilizar un material improvisado análogo: bastones o garrotes, sillas de madera muy seca, lana seca o cualquier otro material aislante.

En caso de síncope, practicar la respiración artificial

En el próximo número concluiremos estas normas tan rápidas y esquemáticas, pero no por ello menos interesantes.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO DE FEBRERO

jada, Maria Belén, de Miguel y Felicidad; Velicia Peña, Maria del Carmen, de Francisco y Leonila; Zapico Fernández, Maria del Carmen de Manuel y Maria Teresa.—TOTAL 62.

matrimonios

Alonso Fernández, Salvador, con Cándida López García; Alvarez García, Juan Antonio, con Maria Lolita Alicia Martínez; Díaz Villabella García, José Antonio, con Ana Maria Huerta Alvarez; Fernández Bermúdez, Ernesto, con Bonifacia Masipica García; Fernández Ortiz, Luis, con Ana Maria Luna González; García Gutiérrez, Juan, con Maria Clara Marcos López; García Varas, Martín, con Luisa Rodríguez Pérez; Iglesias Peláez, Marcelino, con Maria del Mar Marinas González; Martínez Ibáñez, Eugenio, con Argentina de la Maza de la Parte; Siñeriz Fernández, Juan con Maria Ernestina Fernández Valledor.—TOTAL 10.

defunciones

Alvarez Rodriguez, José Manuel, de Ferrocarriles; Amandi Villa, Soledad, madre política de José Maria Cordera, de Talleres Generales; Enrique Pérez, Armando, de Hornos de Cok; Hernández López, Manuel hijo de Lorenzo Hernández Martín, de Laminación; Lado Cortés, Maria Jesús, hija de Cesáreo Lado López, de Laminación; Martínez García, Manuel, de A. Generales Oficinas Centrales; Zurita Martín, Maria Isabel, hija de Fernando Zurita Plaza de Transportes/Puerto.—TOTAL 7.

Marzo en cifras

MOVIMIENTO DE BUQUES

Cargas	62
Descargados	41

MOVIMIENTO GENERAL DE MERCANCIAS EN PUERTO

Cargas	44.911,— t
Descargas	173.946,— "
TOTAL	218.857,— t

Tonelaje transportado por camión	173.916,— t
Tonelaje transportado por FF. CC.	893.419,— "

PRODUCCION

Arrabio	69.456,— t
Lingote de arrabio	25.809,— "
Lingote de acero	59.128,— "

Desbastes	47.645,— t
Laminados estructurales	15.122,— "
Chapa gruesa acabada	13.775,— "
Bobinas	4.776,— "
Línea de corte	1.825,— "
Cok Siderúrgico	54.964,— "
Gas Bateria	23.159.000,— Nm ³
Gas de Hornos Altos	234.370.000,— "
Fábrica de Alquitrán	3.067,— t
Fábrica de Benzol	699,— "
Sulfato Amónico	802,— "
Viento	200.000.000,— Nm ³
Kilowatios 6.300	4.447.700,— Kw
Kilowatios 50.000	22.884.000,— "

MONTAJES

	Metálico	Refractario
Material Montado	350.045,—	—
Material colocado	—	—

merecida distinción

Por medio del adjunto telegrama, la Delegación Nacional de Deportes participó a la Dirección de "Ensidesa" haberle sido concedida el trofeo "Delegación Nacional de Sindicatos", en reconocimiento a la meritoria labor desarrollada por su Grupo de Empresa.

Conocida la noticia, inmediatamente después nos pusimos en contacto con el delegado del Grupo de Empresa, nuestro buen amigo Francisco Lorente —popularmente conocido por "Fran"— para conocer sus impresiones:

- ¿Cómo has acogido este premio?
- Pues con la natural alegría.
- ¿Qué influyó en este éxito?

—De manera principal, el haber logrado un máximo rendimiento a través de los distintos Grupos especiales, denominados "Llaranes" como en fútbol, montaña, ajedrez, mús, ciclismo, pesca, etc. En este sentido hemos procurado cumplir las normas

que nos han sido marcadas por la Dirección haciendo posible que todos los trabajadores y familiares que lo deseen puedan practicar y disfrutar de aquellas manifestaciones deportivas que sean de su mejor agrado.

La charla amena y entretenida, derivó después hacia metas más brillantes que aún le quedan por alcanzar al Grupo de Empresa "Ensidesa". Vemos que este importante trofeo "Delegación Nacional de Sindicatos" no ha envanecido a Fran. Por el contrario, —y esto lo sabemos muy bien— en el cerebro de nuestro delegado de Deportes se abrigan magníficos proyectos.

—¡Ilusiones próximas respecto al Grupo de Empresa?

—Sinceramente creo que esta labor buena que ahora se premia podría quedar superada si dispusiéramos de un local social más amplio que el actual, de un gimnasio de invierno, de una zona deportiva acotada y, finalmente, de un razonable presupuesto para este mayor desenvolvimiento.



Posteriormente a este telegrama se han recibido otros más de distintas personalidades enviando su más sincera y cordial felicitación, como del Secretario de la Delegación Nacional de Deportes don Jaime de San Román; del Jefe Nacional de la Obra Sindical de Educación y Descanso, señor Gutiérrez del Castillo; del delegado provincial de Sindicatos señor Sastre del Blanco, etc.

AV 21 AVILES MADRID 95244 50 23 1415

EXCMO. SR. D. AUREO FERNANDEZ AVILA

CELEBRO COMUNICARLE CONCESION TROFEO DELEGACION NACIONAL DE SINDICATOS CON EL QUE SE PREMIA Y RECONOCE LA EXTRAORDINARIA LABOR DE PROTECCION AL DEPORTE POR ESA EMPRESA CORDIALES SALUDOS.

JOSE ANTONIO ELOLA

—A lo mejor el año que viene, con esto del mercado común, puede jugar el Oviedo la Copa de Europa.



REVISTA de Cine-Foto

Un nuevo grupo: CINE-FOTO "LLARANES"

En el número 34 de la revista "Ensidesa", en la sección "Los lectores también escriben", apareció una carta abierta, firmada por Miguel Fernández, haciendo un llamamiento a todos los aficionados a la fotografía, con la intención de unirse y de formar una nueva Sección dependiente del Grupo de Empresa "Ensidesa". Después de preliminares reuniones entre varios amantes de la fotografía nació el Grupo de Cine-Foto "Llaranes", que tomó vida oficialmente, a partir del día 1 de marzo del presente año.

Hemos mantenido breve diálogo con su presidente, nuestro compañero Luis Brevers Cloux y a quien los lectores ya vienen conociendo a través de sus frecuentes trabajos fotográficos para esta Revista.

—¿Principal fin de este Grupo de Cine-Foto?

—Fomentar la afición a la foto-

grafía. Más adelante, como su nombre señala, iremos también al cine "amateur".

—¿Proyectos?

—Efectuar frecuentes excursiones, exposiciones y conferencias.

—¿Ventajas para los asociados?

—Muchas. Entre ellas, pongamos por ejemplo, estamos realizando gestiones con importantes firmas para conseguir que el material fotográfico para nuestros trabajos nos resulte a un precio más bajo del comercio normal.

—¿Socios iniciales?

—Alrededor de cuarenta.

—¿Forma de gobierno?

—Al frente y con carácter provisional está una Comisión Gestora. En el momento oportuno convocaremos una asamblea general para la designación de la Junta directiva.

Dejamos a Luis Brevers en el Centro Cívico de Llaranes, reunido con sus compañeros de Comisión Gestora. Comisión que está así compuesta: vicepresidente, José Antonio Rodríguez Sánchez; secretario, Miguel Fernández Menéndez; tesorero, Rafael Cangas Alvargonzález; vocales de cine, Enrique Miguel y Bernardo García Rovés del Riego; vocal de compras Armando García Fernández; vocal de biblioteca, Dionisio Peinado Entrialgo; vocal de fotografía, Alberto Brevers Cloux; y vocal de recreo, José María Fernández del Valle.



Escribe: CASTAÑÓN

Cómo es NUESTRA EMPRESA

EL AGUA y su depuración en FACTORIA

(SEGUNDA PARTE)

Por JUAN RAMÓN BARÓN

ESTACION DEPURADORA GENERAL

Está situada, como sabéis, al pie de Viveros, en un altozano adyacente a la carretera Norte y se domina desde ella toda Laminación, Talleres Generales, Parque de Desbastes, etc. y a ella nos referimos por su importancia de 1.200 l/s pero conviene no olvidar que tenemos en funcionamiento otras Estaciones más de $\frac{1}{2}$, 5 y 6 l/s. para atender las necesidades de agua potable a la Residencia de La Granda, Poblado de Expropiados, Fábrica de Oxígeno, Estación Ferroviaria de Clasificación y Poblado correspondiente y a ellas, en pequeña escala, le son aplicables todo lo que digamos y hemos dicho en nuestro anterior artículo sobre este tema, aunque cambien, naturalmente, las patentes y modelos de aparatos para conseguir la depuración total del agua.

Tres fases o depuraciones sufre el agua en su recorrido dentro de la Depuradora, a saber: Primero, clarificación o depuración física; segundo, corrección de sus características químicas, pH, dureza, etc. (depuración química), y por último el tratamiento bacteriológico para que el agua pueda beberse (depuración bacteriológica). Las instalaciones para conseguir estas tres depuraciones son:

1.ª Y 2.ª CLARIFICACION Y DUREZA DE AGUA

Utilizamos para ello dos grandes depósitos tronco-cónicos de hormigón armado de 28 metros de diámetro superior y siete de profundidad aproximadamente, con una capacidad de unos 3.000 m³ cada uno, que se llaman **Decantadores Acelerados** y en los que el agua permanece una hora, entrando bruta (tal como llega de los embalses) y saliendo ya clarificada habiendo recibido la visita e influencia de los reactivos echados en ella en forma diluida para su más fácil transporte hasta el decantador por los aparatos

dosificadores semi-automáticos correspondientes y en cantidad apropiada, que varía, según el consumo que haya de agua en cada momento en la Factoría.

Acompañamos un dibujo de estos decantadores en el que se vé por unas flechas la marcha del agua por ellos y su descripción es como sigue:

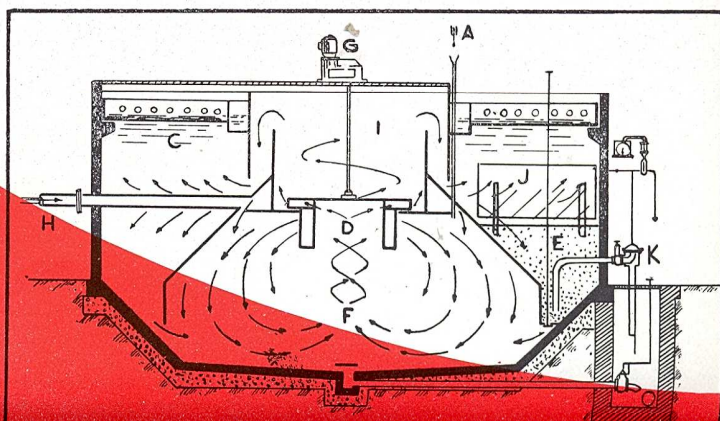
Cada decantador está compuesto por:

Una campana cónica **F** que define en su base una zona de reacción **primaria** o zona de mezcla de reactivos con el agua y formación de flóculos.

Una chimenea central **B** situada en la parte superior del cono **F**.

Una turbina **D** accionada por un grupo motorreductor **G** provisto de un variador de velocidad o cambio de marcha de la turbina que acciona y que gira lentamente (de una a tres vueltas por minuto) para impedir que los flóculos ya formados en **F** no se rompan y pierdan volumen y peso que necesitan para atravesar las impurezas físicas del agua y luego una vez cargados, pesando más que esta, puedan decantarse en el fondo.

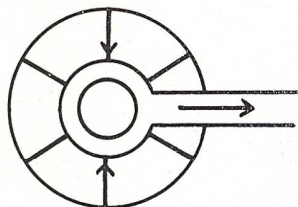
Una chimenea concéntrica con la anterior **B** y de mayor diámetro que delimita la zona **secundaria** por encima de la turbina y en la que el agua ya va



cargada de flóculos formados en la zona primaria con los reactivos y fangos antiguos y pasa a esta zona, como se vé en la figura, a través de la propia turbina dividida en sectores en esta forma:

Varios concentradores de fangos **E** situados debajo precisamente de las chapas tranquilizadoras **J** que favorecen el depósito de estos fangos muy cargados que periódicamente hay que purgar al exterior, maniobrando las válvulas **K** de mando automático y regulable por circuito eléctrico desde el cuadro de mandos.

La tubería de llegada de agua bruta **H** que entra en anillo triangular y la reparte perimetral y ho-



mogéneamente por todo el decantador (zona primaria).

Un dispositivo de recogida de agua decantada, ya en la parte superior del vano, formado por canales radiales perforados que inciden y van a parar a otro canal y anillo que a su vez desemboca en un canal más ancho, colector de recogida total que la transporta por último a los canales de agua decantada frente a los filtros.

Tiene además el decantador una serie de tomas con sus válvulas para recogida de muestras y limpieza de fondo, etc.

Una vez descrito el Decantador y con la figura a la vista es muy fácil darse cuenta de su funcionamiento que vamos a describir a grandes rasgos y de manera sencilla para su mejor comprensión.

El agua llega de los embalses por la tubería **H** al decantador, se reparte por él en forma coronaria y entra en la zona primaria habiendo recibido en inyección a esta tubería **H** el reactivo "hidróxido de aluminio" formado en el dosificador que se une después en esta zona a la cal y entre los dos y las impurezas que traiga el agua, incluso las finísimas partículas coloidales, que le dan un tinte amarillo, forman lo que hemos llamado "Flóculo".

Esta formación tan importante es favorecida y acelerada por el lento movimiento en vértice que le da al agua la turbina **D** y pasa por ella a la zona secundaria **B** y de allí a la zona **C** que es la verdadera zona de decantación, siendo la anterior (primaria) una zona de mezcla solamente. En esta zona **C** y por el conocido principio de Arquímedes, considerando al agua clara sumergida en el lecho de fangos hace que el agua limpia flotando suba a la superficie y los flóculos con todas las impurezas adheridas a ellos bajan para nuevas operaciones de floculación; de allí el agua por los canales que hemos descrito antes, se marcha tranquila y limpia a los filtros de arena donde se termina el proceso de clarificación.

FILTROS

Son 24 con capacidad cada uno para 50 l/s y del tipo llamados "Rápidos abiertos y por gravedad" con un fondo de arena homogénea de granulometría de un m/m y un espesor de 90 c/m y un falso fondo por debajo del plano de toberas donde se recoge el agua filtrada y pasa a los sifones reguladores Neyrpic-Degrémont en el funcionamiento normal del filtro y sirve también este falso fondo para las operaciones

de lavado por inversión de corriente dando paso al agua de lavado y al aire a presión para que a través de las toberas se reparta uniformemente por toda la superficie, en esta operación que es periódica. Todos estos pasos del agua y aire en sus diversos sentidos están accionados por válvulas de mando hidráulico en número de 4 por filtro incluyendo la de purga de aire.

Acompañamos una figura de uno de los filtros unido al canal de llegada de agua decantada y al canal de salida de agua filtrada y lista para su consumo, todo ello para abarcar el problema completo, y para su mejor comprensión corresponde a la figura de la página siguiente la descripción que se hace.

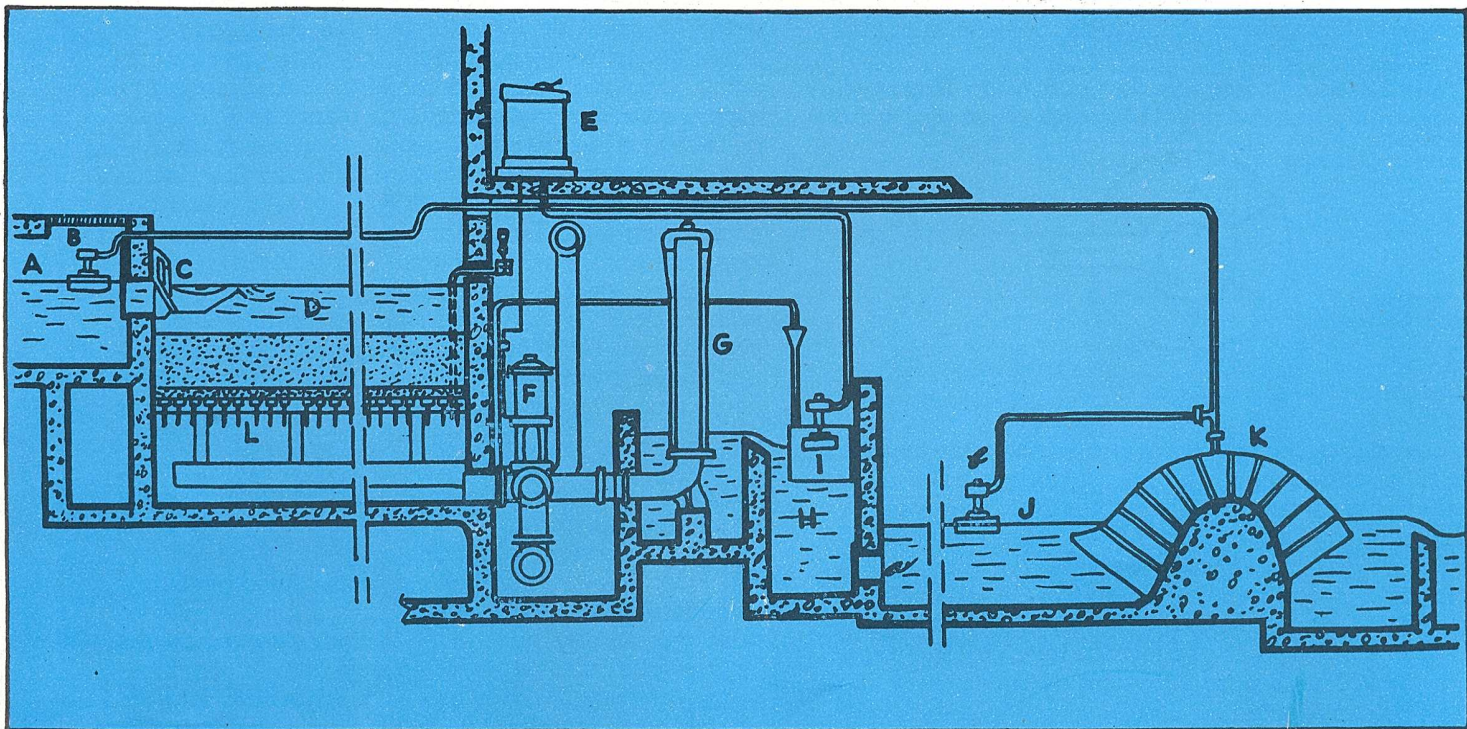
Vistos estos antecedentes y la ligera descripción de los filtros, vamos a considerar los tres casos que normalmente pueden presentarse y se presentan diariamente en el funcionamiento de los filtros que son:

Filtros limpios en equilibrio de consumo con el número de ellos en funcionamiento a razón de 50 l/s por unidad. Es la marcha normal, no hay variaciones en las cotas de nivel en el agua de los canales de llegada a los filtros, ni en los diversos filtros, unos con relación a los otros, ni tampoco en las arquetas de salida en los sifones; el agua parece estar parada. Tanto entra tanto sale y el depósito de regulación de agua filtrada permanecerá con su misma cota de nivel dando servicio a la Factoría.

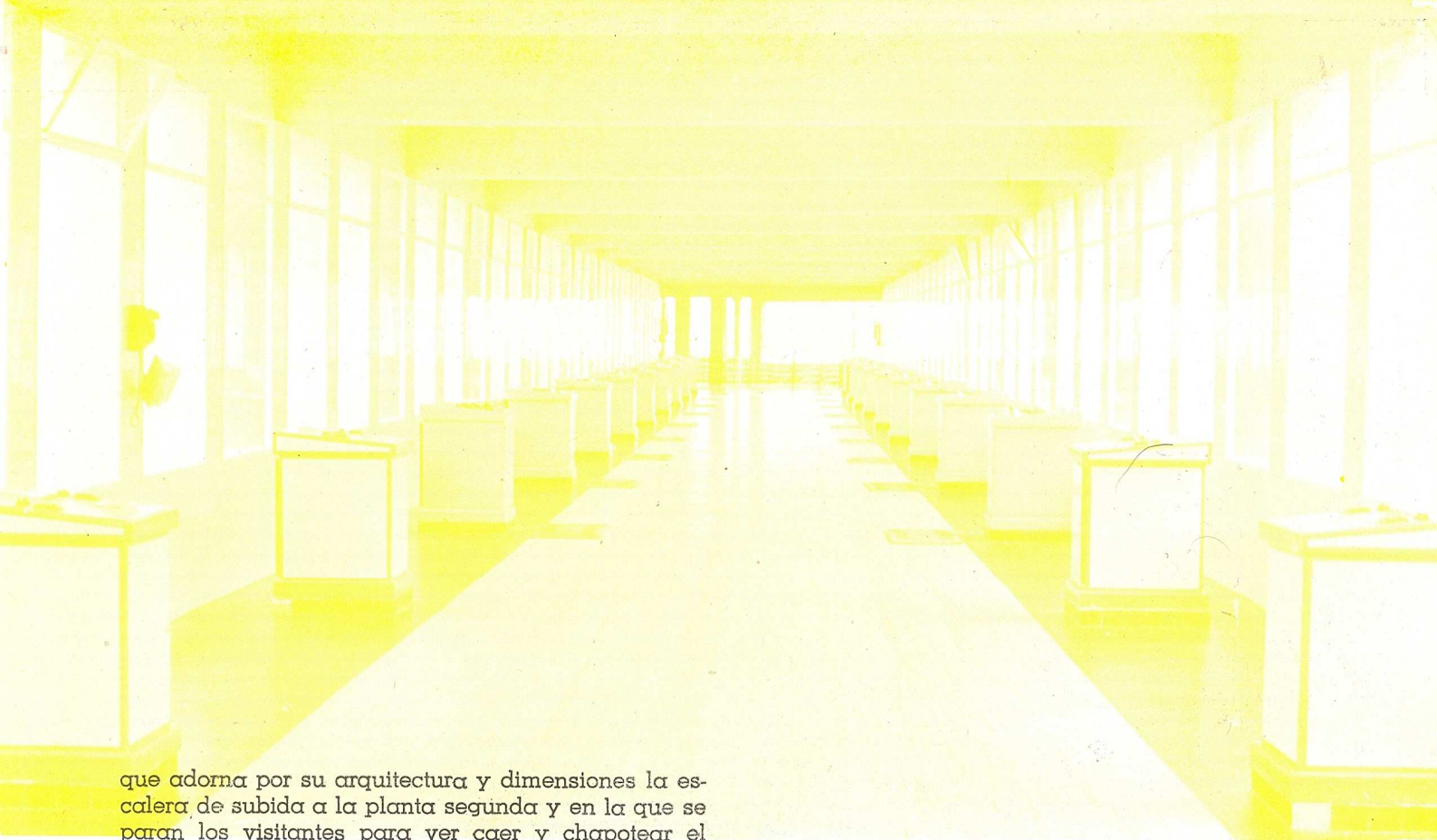
Filtros en desequilibrio con el consumo por haber variado este en más o menos. Nos damos cuenta en este caso al ver que en el depósito de regulación baja o sube su nivel de forma acusada pues si fuese poca la variación para eso está. Al ocurrir esta variación en el consumo de la Factoría sabemos en el acto por contadores Venturi de salida que tenemos instalados cual es el consumo que realmente estamos atendiendo y con arreglo a él y a lo que debe dar cada filtro aumentamos o disminuimos el número de los que hay en marcha, y naturalmente, actuamos al mismo tiempo sobre la llave Johnson general de entrada de agua de los embalses en el sentido conveniente.

El tercer caso es común a los dos anteriores y se refiere al comportamiento del filtro según el estado de atascamiento de su arena conforme se va utilizando en filtrar y en las variaciones de consumo; en este momento cesa el equilibrio de las distintas láminas de agua del caso primero. Si disminuye el paso del agua por el filtro como consecuencia de que la arena se ha ido tupiendo con el uso, no hay duda de que el nivel en la arqueta de salida del agua filtrada (segundo comportamiento que decíamos en **F** bajará y el flotador que hay en ella también bajará y actuará por su eje en la caja de parcialización **G** que al extraer el aire contenido en el vértice del sifón hará que éste de más paso de agua y efectúe una succión mayor que se transmite al falso fondo por las tuberías correspondientes y compensará hasta cierto límite la tendencia al atascamiento; este se mide con un vacuómetro unido por tubería al vértice del sifón y cuando la pérdida de carga o vacío en este vértice llega a los 200 gr. por cm², o sea una pérdida en el nivel de agua de dos metros, entonces es cuando hay que proceder a la limpieza del filtro si queremos conseguir su buena marcha regulada como hemos dicho a 50 l/s.

Solo nos queda decir que el agua va clorada a la entrada para la destrucción de la materia orgánica y luego se complementa esta cloración con otra auxiliar en forma de cloramina en la fuente de salida



- A** Canal de hormigón de llegada de agua decantada procedente de los Decantadores Acelerados descritos anteriormente.
- B** Caja de parcialización y flotador en el canal A (Regulación aguas arriba).
- C** Clapet o válvula basculante de paso del agua de A al filtro.
- D** Filtro propiamente dicho con su carga de arena y en el que se aprecia la placa perforada donde van alojadas las toberas de finas ranuras L por donde pasa el agua pero no la arena, que forma el fondo; falso fondo por debajo del anterior y que es colector de agua filtrada D, agua de lavado y aire, según los casos.
- E** Pupitre de mandos sobre los filtros accionados mediante una palanca que tiene cinco posiciones a saber: Filtrado.—Parada.—Esponjamiento.—Clareo y Lavado. Estas posiciones dan lugar a que la presión hidráulica que llega a las válvulas por unos tubos de pequeño diámetro se ejerza sobre el pistón del cuerpo de válvula de tal forma que den lugar a su desplazamiento en el sentido correspondiente para que las compuertas de las mismas se abran o cierren según convenga. Estos pupitres E están situados en un pasillo de planta más alta que la de los filtros.
- F** Válvulas de mando hidráulico Valvatic.
- G** Sifón de ramas concéntricas Neyrpic-Degrémont, con orificio de entrada o salida de aire en su vértice según el mando de la caja de parcialización con flotador que constituye el verdadero regulador automático de paso de agua filtrada teniendo en cuenta el estado de limpieza de la arena en el filtro frenando o favoreciendo este paso para que siempre tengamos un caudal constante de 50 l/s.
- H** Arqueta de llegada de agua del sifón dividido en dos compartimentos por un aliviadero, siendo el segundo provisto de un orificio calibrado (a).
- I** Caja de parcialización con flotador (regulación aguas abajo).
- J** Galería de agua filtrada procedente de todos los filtros.
- K** Gran sifón de salida total del agua filtrada a la fuente parcializado también por las cajas b y B la primera para evitar su descebado en las arrancadas y la segunda, influenciada por el nivel del agua decantada como hemos dicho (aguas arriba).

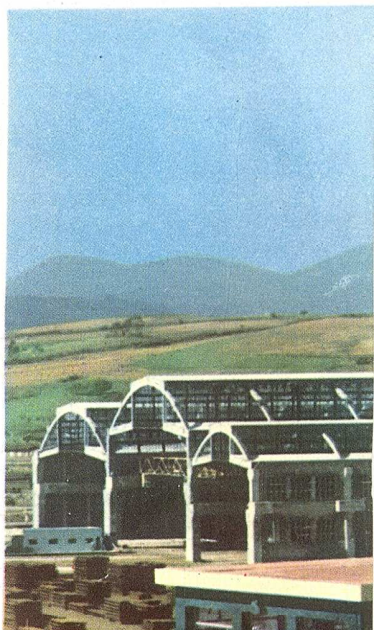


que adorna por su arquitectura y dimensiones la escalera de subida a la planta segunda y en la que se paran los visitantes para ver caer y chapotear el agua en cascada tórica muy vistosa.

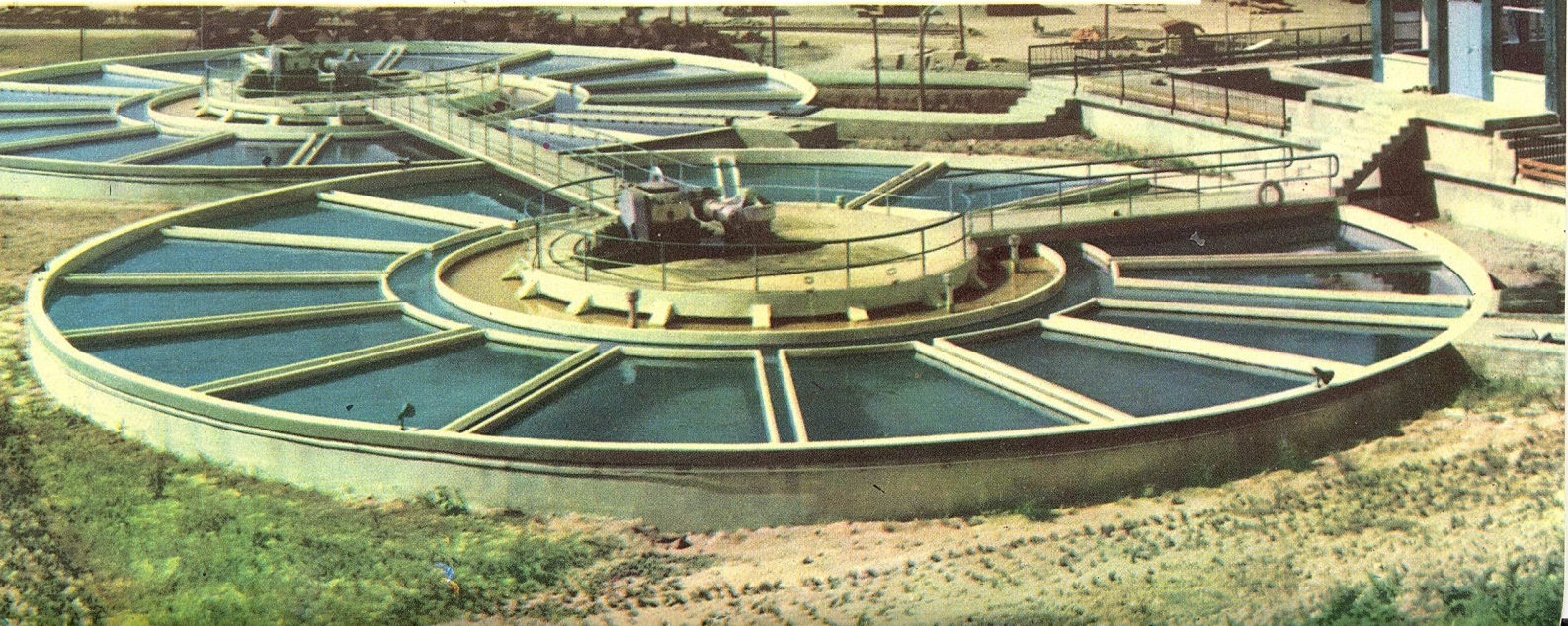
Todo el edificio de la Depuradora, por la índole especial del agua que hemos de beber en toda la Factoría, va muy cuidado en su estética con alicatados a toda su altura de azulejos de colores gris y verde en su mayoría, pavimentos imitando mármol y sintasol encarnado, techos y paredes del pasillo de pupitres y hueco de escalera en un estuco muy moderno en colores claros, etc.

Toda la instalación va accionada eléctricamente y es semi-automática incluso la dosificación de reactivos, por un Variazur electrónico de impulsos variables en tiempo según consumo; contadores registradores tanto de entrada de agua como de salida, cuadros eléctricos de mando sobre los diferentes motores, con una potencia instalada de 700 Kwa, alumbrado intenso y el trabajo se realiza sin interrupción como es lógico, dado que así lo es el consumo en la Factoría.

**Estación
depuradora
general**



**Vista
general
de
los
decantadores
acelerados**



TESON

La tenacidad es una de las cualidades que distinguen al hombre de acción. Cada meta lograda, nuevo punto de partida; cada año, nueva cita, a la misma hora, para contar triunfos, corregir errores y abrir nuevas rutas...

NO ESTAMOS SOLOS

El contagioso entusiasmo de los hombres de ENSIDESA fué derramando sus círculos concéntricos por la periferia siderúrgica española hasta lograr la cohesión de una unidad inquebrantable. Este año podemos destacar como novedad singular, o, si queréis, como meta lograda, la incorporación al MES DE LA SEGURIDAD de la totalidad de los hombres de la Comisión de Seguridad en la Industria Siderúrgica (C. S. I. S.), que como sabéis, está compuesta por las Entidades: ALTOS HORNOS DE VIZCAYA, S. A.; S. A. ECHEVARRIA; NUEVA MONTAÑA QUIJANO, S. A.; S. M. DURO FELGUERA, FABRICA DE MIERES, S. A.; FABRICA SIDERURGICA MOREDA y ENSIDESA, y que en una competición de noble emulación lucharán por llevar a los ámbitos de España la consigna: "LA SEGURIDAD NO ES UN MITO PORQUE EL ACCIDENTE ES UNA REALIDAD".

TRIUNFOS

En el ininterrumpido eslabonar de sus triunfos, ENSIDESA sigue manteniendo el título de la EMPRESA MAS SEGURA DE ESPAÑA. Recordemos dos fechas: MARZO 1960, MES DE LA SEGURIDAD. Se logró un Índice de Frecuencia de 4,98 con ocho accidentes. Comparemos con el logrado en MAYO de 1961: Índice de Frecuencia, 4,31 con siete accidentes. La voluntad de llegar mantiene latente la idea de superación en nosotros... ¡Esta es la hermosa realidad!

MES DE LA SEGURIDAD

Grabemos bien en la memoria las cifras a superar: ¡Junio 1960, 2,12 de Índice de frecuencia!... ¡Tres accidentes!... En las entradas de Factoria se fijarán los carteles indicadores de la competición entre las Empresas arriba citadas en los que día a día, durante todo este MES DE LA SEGURIDAD, se darán a conocer los Índices de Frecuencia y Gravedad logrados, así como el número de accidentes sufridos en cada Empresa.

¿QUIEN TRIUNFARA?

¡Los más seguros!... ¡Los que hacen de la SEGURIDAD una causa y luchan por ella!

¿NOSOTROS?

¿Y por qué no? Contamos cada año con mejores medios de protección, con Mandos más adiestrados y en mayor número..., con la fe que nos han dado los éxitos logrados... ¡A POR EL TRIUNFO!

PLAN DE ACCION PARA EL MES DE LA SEGURIDAD

INAUGURACION

Dará comienzo el MES DE LA SEGURIDAD 1962, con la tradicional concentración del personal en la explanada del Parque de Seguridad donde la Dirección de la Empresa expondrá, en el discurso de apertura, lo que espera conseguir con la ayuda y colaboración de todos. Seguidamente se harán algunas exhibiciones deportivas sobre defensa personal, (yudo), y otras.

CONTACTOS CON LOS DEPARTAMENTOS

La Dirección de la Empresa, mediante circulares, dará a conocer el objeto y fin de esta nueva campaña del MES DE LA SEGURIDAD.

PROPAGANDA MURAL

Se fijarán en los lugares más estratégicos de Factoria, carteles, pasquines y octavillas alusivos a la prevención de accidentes.

PROPAGANDA VOLANTE

Una furgoneta, equipada con altavoces, recorrerá diariamente todos los centros de trabajo de Factoria y poblado dando consignas y repartiendo octavillas con slogans. La adquisición completa de la COLECCION de estos slogans será objeto de un premio consistente en una PLUMA DE ESCRIBIR "Parker 21". VEINTE SERAN LAS COLECCIONES PREMIADAS.

Desde el edificio de la Telefónica, a través del equipo de altavoces se dará a conocer la marcha del PLAN PARA EL MES DE LA SEGURIDAD, mediante un estudiado programa diario de información, cuya radiación se efectuará en las horas de entrada y salida al trabajo

PROPAGANDA PLASTICA

El día de la apertura del MES DE LA SEGURIDAD, se abrirá nuevamente, al público el MUSEO EXPOSICION, reformado y con nuevas y sugestivas novedades.

PROPAGANDA CINEMATOGRAFICA

Se proyectarán, en todos los Departamentos de Factoria, películas ambientadas en temas de prevención de accidentes.

TOMBOLA DE SEGURIDAD

Ante el éxito logrado en el MES DE LA SEGURIDAD anterior, se abrirá de nuevo al público a Tómbola de Seguridad con 2.000 premios variados. A todo visitante al MUSEO-EXPOSICION se le entregará un boleto que podrá canjear por un sobre-sorpresa en la Tómbola. Todos los sobres llevarán un número para el sorteo final, consistente en una COCINA DE GAS con tres quemadores y horno.

CONCURSOS

La fecundidad de iniciativa demostrada en el concurso de carteles y chistes del año pasado ha movido a la Dirección a la decisión de establecerle nuevamente, limitándole a los productores de ENSIDESA. Las bases del concurso figuran al final de esta reseña. En la selección de los mejores trabajos participarán todos los visitantes a la Exposición, mediante una papeleta que depositarán en los buzones colocados al efecto en el local. El Resguardo de esta papeleta llevará un número para participar en el sorteo de UN JUEGO DE CUBIERTOS PLATEADO PARA SEIS PERSONAS, en favor de los votantes.

ACTIVIDADES DE LOS DEPARTAMENTOS DURANTE EL MES DE LA SEGURIDAD

Durante el MES DE LA SEGURIDAD los Departamentos se auto inspeccionarán a fin de interesar a todo el personal y crear el "clima" propicio para la mayor seguridad en el trabajo. Estas Inspecciones Departamentales del MES DE LA SEGURIDAD verán incrementado el premio "AL MEJOR DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD" de 3.000 a 6.000 pesetas.

Para la puntuación se tendrá en cuenta, también, el mejor Programa de Seguridad llevado a la realidad durante el MES DE LA SEGURIDAD.

CLAUSURA DEL MES DE LA SEGURIDAD

El acto de clausura del MES DE LA SEGURIDAD se efectuará en el local del Museo-Exposición, a primeros de Junio, con asistencia de la Dirección de la Empresa y siendo invitados de honor las Autoridades Provinciales y Locales.

REPARTO DE PREMIOS

En el acto de la clausura del MES DE LA SEGURIDAD se verificará el reparto de premios entre los participantes agraciados de los concursos y sorteos previstos en este Programa.

ESPERAMOS... acojas este PLAN DE ACCION PARA EL MES DE LA SEGURIDAD con todo cariño, como cosa tuya, y hagas cuanto esté a tu alcance para llevarlo a buen fin, ya que con ello habremos logrado eliminar riesgos y evitar accidentes, reduciendo el dolor entre tus compañeros de trabajo.

Premios para la TOMBOLA DE LA SEGURIDAD

PREMIO ESPECIAL

Cocina todo gas, tres quemadores y horno.

OTROS PREMIOS

Tsansistor

Una lavadora Otsein

Juego de Duralex (12 p. 11; 6 p. p; 6 v.)

Una olla a presión.

Un hornillo, todo gas dos quemadores

Una camisa "Polo" señora.

Un par de zapatos caballero.

Una manta camera.

Un par zapatos señora.

Una camisa "Tergal" caballero.

Una camisa "Polo" (perlé) caballero.

Camisa "Polo" (perlé) señora.

Camisa caballero tipo Sanfort.

Pijama caballero.

Cubierta cama (camera).

Juegos tres toallas.

Toalla de playa.

Un par playeros caballero.

Un par playeros señora.

Camisa "Polo" (perlé) niño.

Una botella Anís "La Asturiana".

Una botella Coñac 2/4.

Una botella Ginebra Pearson.

Una botella Vermouth Martini (seco).

Una botella Gins San Patricio.

Una botella Fino La Ina.

Una botella Rhum Baccartit.

Una botella Marie Brizard (1/2).

Una botella Vermouth Cinzano (blanco).

Cinco Kg. garbanzos (paquetes un Kg)

Cinco Kg. alubias blancas (paqtes 1 Kg.)

Cinco Kg. arroz Bomba (paquetes un Kg.)

Diez botes Mermelada Ciruela.

Cinco Kg. lentejas (paquetes un Kg.)

Diez botes Mermelada Albaricoque.

Diez botes Macedonia de Frutas.

Diez latas almejas al natural.

Diez latas sardinas en aceite "PUM" (500)

Veinte latas anchoas en aceite "Miau" (1/4).

Diez latas calamares rellenos "Miau" (1/4)

Diez latas aceitunas rellenas "Ciroja" (1/4).

Diez latas espárragos "Muerza" (1/2).

Cincuenta paquetes hojas afeitar "Palme-
ra Oro".

Diez latas leche condensada "La Lechera".
Cincuenta frascos Champú "Dural" (pe-
queño).

Cincuenta cajas betún negro "Buffalo" (número 3).

Cincuenta paquetas tabaco "Caldo" (Idea-
les).

Cien paquetes tabaco "Canario" 46.

Cincuenta kilos caramelos (pqtes 250 gr.)

Veinte pares guantes "espuma" (diez ca-
ballero y diez señora).

Veinte frascos 1/4 colonia (Lavanda y
H. Pravia).

Veinte toallas (25 pesetas).

Veinte tubos pasta dentrifica (familiar).

Veinte cajas jabón (tres pastillas).

Veinte talqueras.

Veinte frascos Loción Floid (mediano).

Veinte tubos crema afeitar "Lea" (grande).

Veinte tubos jabón afeitar Gal.

Veinte botellas Cune.

Veinte botellas Rioja, clarete.

Veinte botellas sidra champanada "El
"Gaitero".

Veinte botellas vino blanco Corona.

Veinte botes Caopinin.

Veinte botes Cola-Cao.

Veinte chocolate Nestle (leche).

Veinte chocolate Nestle (avellana).

Veinte paquetes galletas Maria (100 gr.)

Veinte paquetes galletas Maria (200 gr.)

Veinte frascos mahonesa MUSA (100 gr.)

Veinte sobres crema ave Riera Marsá.

Veinte sobres pollo Riera Marsá.

Concurso de carteles y chistes con dibujo para el Mes de la Seguridad

BASES:

1.^a PARTICIPANTES.—P o d r á
participar en este Concurso todo el
personal de Factoría que lo desee.

2.^a OBRAS.—Serán admitidos to-
dos los trabajos que se presenten
bajo las condiciones estipuladas,
siempre que hagan alusión exclusi-
va a temas sobre prevención de ac-
cidentes. El número de trabajos a
presentar es ilimitado. El formato
de estos trabajos debe ajustarse a:

A) CARTELES.—Como máximo a
cinco tintas y tamaño 475 X 665
milímetros.

B) CHISTES.—Dibujos en tinta
(único color o varios). Texto si lo pre-
cisa. Tamaño 420 X 297 m.

ADVERTENCIA.—Todos los tra-
bajos quedan en poder y propiedad
de la Empresa.

3.^a ENVIO.—Los trabajos serán
entregados o enviados al Departamen-
to de SEGURIDAD, indicando:
a) PARA EL CONCURSO DE CAR-
TELES. b) PARA EL CONCURSO DE
CHISTES. Se hará constar el nom-
bre, apellidos, Departamento y nú-
mero de matrícula del concursante.
**NO ESTAMPAR LA FIRMA EN LOS
TRABAJOS.**

4.^a ADMISION.—Los trabajos, ob-
jeto de selección, serán admitidos
por un Jurado compuesto por: Un
miembro del Jurado de Empresa. Un
miembro del Departamento de Segu-
ridad. El Director de la revista "EN-
SIDESA".

5.^a SELECCION PARA PREMIOS.
—La elección de los trabajos para
premios se hará a base de una vota-
ción popular entre el personal de la
Empresa, y el escrutinio estará a car-
go del Jurado de admisión.

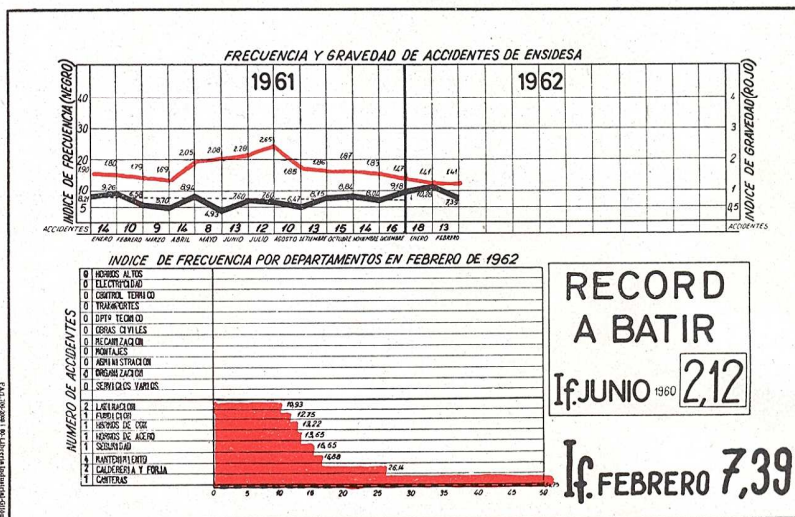
6.^a ENTREGA.—Los trabajos han
de ser presentados antes del día 25
de abril de 1962.

7.^a PREMIOS.—Los premios que
se otorgan a estos trabajos son los
siguientes: A) CARTELES. B) CHIS-
TES.

8.^a DESTINO.—Todos los traba-
jos presentados quedarán de propie-
dad de la Empresa para el destino
que estime procedente.

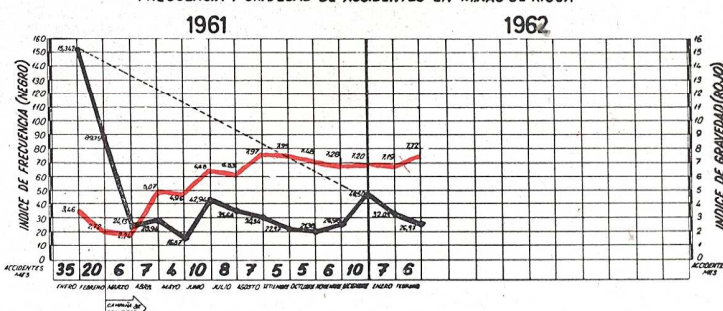
9.^a EXPOSICION.—Los trabajos
seleccionados serán expuestos en un
local de Factoría habilitado al efecto.

10. ACEPTACION.—El hecho de
enviar trabajos al concurso significa
la aceptación de estas bases.



ENSIDESA

FRECUENCIA Y GRAVEDAD DE ACCIDENTES EN MINAS DE RIOSA





juego de los animales y de la Seguridad

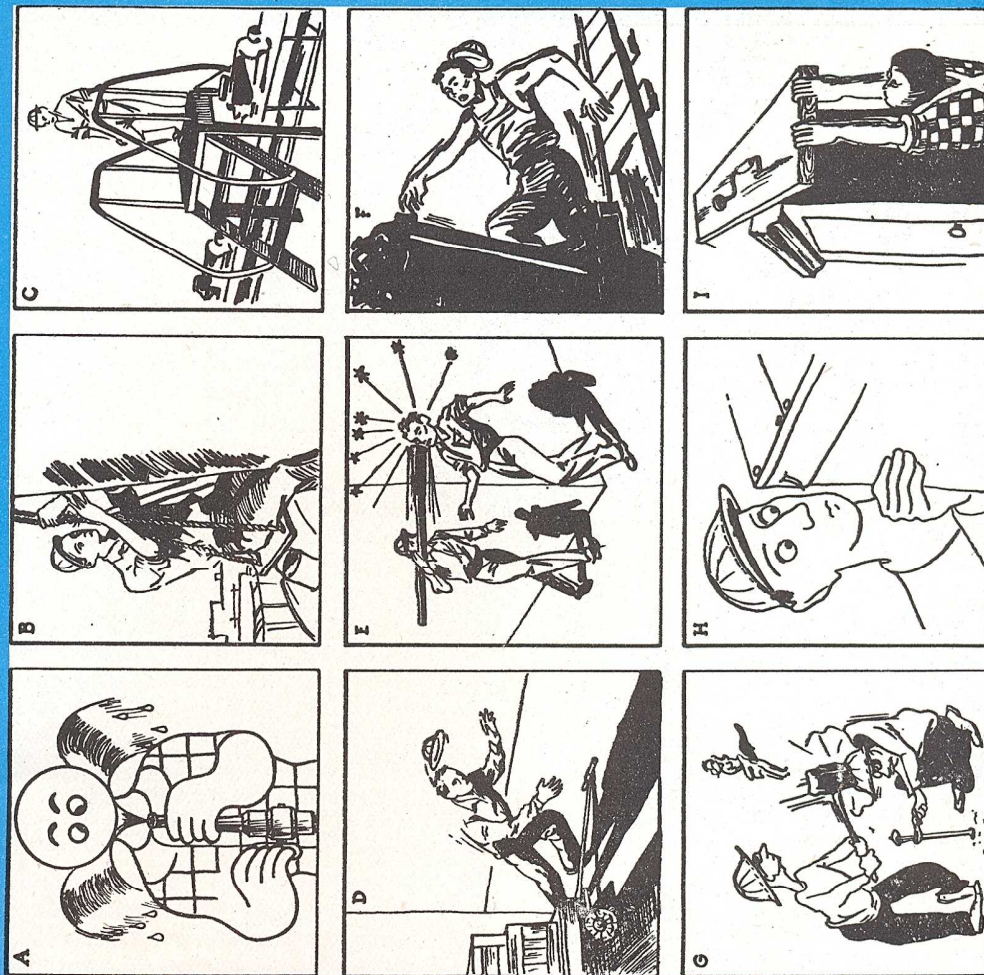
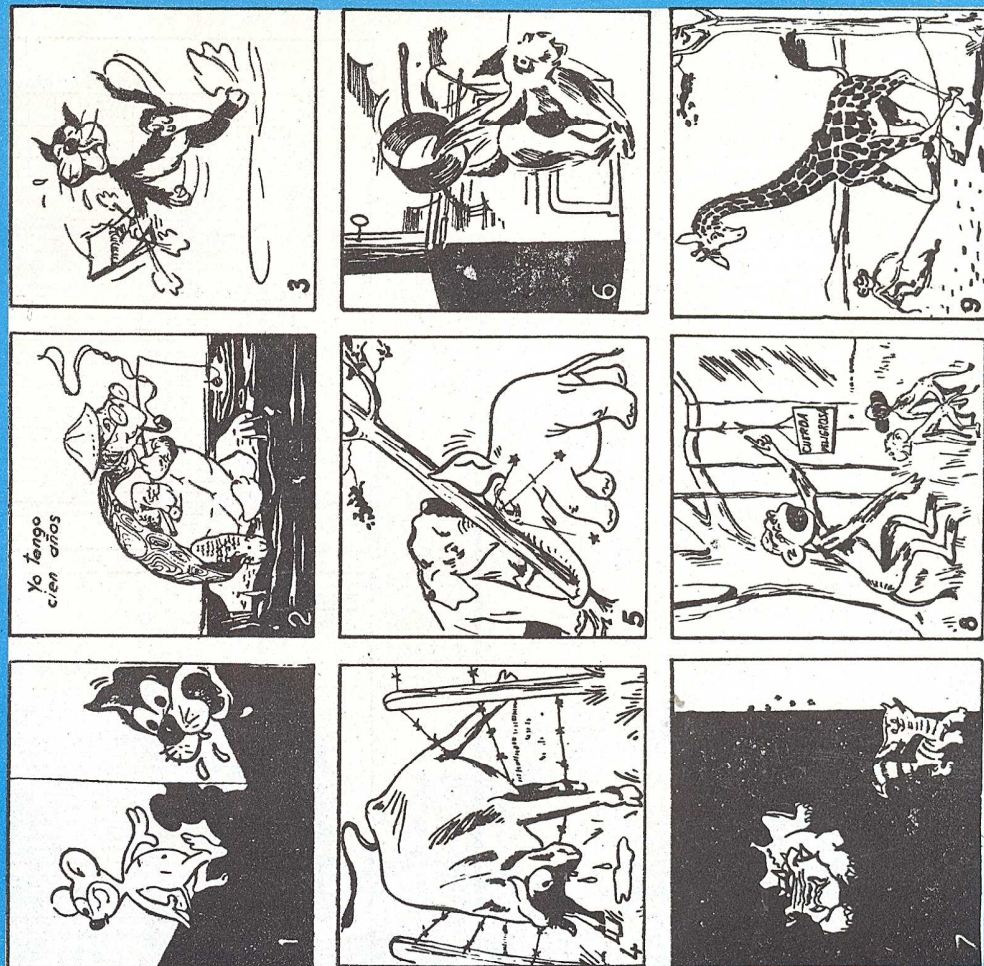
El juego consiste en emparejar los dibujos señalados con un número, con los correspondientes señalados con una letra, y elegir para cada una de estas parejas (animales y hombres) el "slogan" de Seguridad más apropiado.

He aquí los nueve "slogans-tipo" correspondientes a las nueve parejas de dibujos. Como es natural, están fuera de orden, para complicar un poco el juego.

- ¡No arrastres hacia tí, empuja!
- ¡No confíes nunca tu vida a una cuerda o cable en mal estado!
- ¡Observa siempre antes de obrar!
- ¡Da un rodeo si con él puedes evitar un peligro de accidente!
- ¡Desconfía de los objetos punzantes!
- ¡Para vivir largo tiempo utiliza tu equipo de protección!
- ¡No camines nunca mirando las nubes!
- ¡Pon más atención en los cruces y en las salidas!
- ¡No manejes nunca un mecanismo desconocido!

CONDICIONES
Recortar cada dibujo, unir uno de los señalados por una letra (personas) con el correspondiente señalado con un número, (animales), escribir en el reverso de ellos el "slogan" que crea conveniente de los de los nueve anteriores, remitiéndolos junto con una cuartilla con el nombre, número de matrícula y Departamento de Seguridad y antes del día 15 de Mayo.

Los premios se entregarán en el mes de Mayo. **MES DE LA SEGURIDAD** y serán: 3.000 pesetas a repartir entre los máximos acertantes.



nueva demostración de la eficacia del casco de seguridad



El día 26 de febrero tuvo lugar en el montaje de la "Ampliación de Benzol" un accidente que resultó lesionado el productor de la Empresa "Felguerina de Montajes" José González García, matrícula 1.256, categoría: especialista. A fin de informar a nuestros lectores hablamos con el accidentado, quien muy amable se pone a nuestra disposición.

—¿Quiere explicarnos cómo ocurrió el accidente?

—¡Con mucho gusto! Se estaba desmontando una pluma de celoria y al caerle una tuerca a mi compañero de trabajo señor Díez del Valle fue a recogerla, pero en este momento se le cayó un angular de 50 x 50 x 8 x 800, de peso aproximado cinco kilogramos, desde una altura de cinco metros, dándome en el casco de seguridad y produciéndome una ligera herida en la cabeza al ser perforado éste.

—¿Cree usted que si no llevase casco de seguridad hubiesen sido otras las consecuencias del accidente?

—Indudablemente, quizás hubiese sido mortal.

—¿Cuándo le dieron el casco?

—Desde que ingresé en la Empresa, hace tres meses.

—¿Le ha usado siempre durante el trabajo.

—En todos los trabajos, así como también, las restantes prendas de protección, ya que si la Empresa nos la facilita es porque son necesarias.

—¿Cómo juzga usted la postura de muchos productores que son reacios a emplear los medios personales de seguridad?

—Esa forma de proceder me parece a todas luces desacertada porque los materiales de protección evitan innumerables accidentes, más o menos graves. Por otra parte cuando las Empresas dotan a sus productores de material de seguridad, es porque son necesarios, y nada mejor que los hechos para confirmarlo y demostrar que la molestia que supone su empleo queda sobradamente compensada. Después de darle las gracias por su amabilidad, nos despedimos de este productor, agradeciéndole su atención y aconsejándole que siga empleando debidamente los medios de protección.

Un accidente, que pudo haber originado una muerte, sólo ha causado una lesión de poca consideración.

Gasolina contra pienso



"Ni aun en su peor momento ha sido el automóvil tan gran criminal como el caballo. En 1909 por ejemplo, 3.850 personas perdieron sus vidas en accidentes de caballos o vehículos tirados por caballos. El caballo andaba aproximadamente un promedio de 500 km. al año. Si comparamos esto con el promedio de 10.000 km que viaja un automóvil nos encontramos con que el caballo es dos veces más peligroso que el coche."



Un ligero error de cálculo

Detenido por viajar a 120 km por hora en una zona de 60 km/h un conductor dió la siguiente disculpa "mi velocímetro está averiado, creí que sólo iba a 100".

Le multaron con 50 dólares.

Asturias patria querida

Según datos facilitados por la Jefatura de Tráfico de Asturias referidos a nuestra provincia dan por resultados 2.119 accidentes de tráfico. Pero lo lamentable es que de éstos 1.488 son claramente imputables al hombre y en la mayoría de los casos a conductores y a veces a los peatones.

Estas fueron las causas de los accidentes:

Infracciones	1.488
Estado de la vía	76
Averías	137
Atmosféricas	13
Otras causas	405

Señalización

Una peluquería barcelonesa ha instalado un semáforo. El significado de las luces es el siguiente: verde, sillones libres; amarillo, cinco minutos de espera; roja, hay para rato...



Cenicero de bolsillo

Lo que obligó a un estudiante de un Instituto de Maine Estados Unidos a utilizar el bolsillo de su abrigo como cenicero aún es un misterio. Sin embargo un cigarrillo encendido fue principio de un incendio en la sala de taquillas de su escuela, haciendo funcionar el sistema de irrigación que a su vez hizo funcionar la alarma de incendios. Después de una evacuación en tiempo récord, los estudiantes regresaron para encontrar el incendio completamente apagado. El daño total: cinco abrigos quemados.



LEEMOS P
A
R
A



"PAPÁ"

*¿Por qué este movimiento?
¿Por qué toda esta acción?
¿No lo sabe usted señor?
No, yo no
¿Y usted señora? Tampoco.*

*El día de San José
es el día de papá
todo entero para él,
qué feliz sonreirá.*

*Por esto en este día
todos los hijos festejan
a su padre que espera
en el aprisco a su oveja.*

*A la sumisa oveja,
quizá a la descarriada,
a la negra y a la blanca
para él todas son buenas.*

*De pequeño te perdonan
las travesuras que haces,
se consuelan con mirarte
y comprarte muchas cosas.*

*¡Qué satisfechos los padres
al lado de sus hijitos!
Sean feos, sean guapos,
sean tontos, sean listos.*

*Son sus hijos y ¡es bastante!
Yo que te venero tanto
mi papáito querido,
te obsequio en este día
con muchísimo cariño.*

PARA MI, UN CHATO DE VINO

por

Vitaliano Herreros



Más de una vez me he preguntado por qué a las mujeres se les ha de llamar el sexo débil.

Si antes las mujeres eran como son hoy en día, no hay entonces razón alguna para llamarlas con el nombre de "el sexo débil".

Hoy muchas se sientan en las terrazas de los cafés o en las barras de los bares, con más desparpajo que el hombre, e incluso en centros públicos toman un aire de superioridad, y casi miran ya por encima del hombro como los matones; después de todo lo expresado no se puede llamar a esta mujer "el sexo débil".

La mujer alcanzó muchas victorias sobre el hombre, pero fué usando su femineidad y ternura o sea, en una palabra, portándose como mujer delante de él. Pero un gran número de jóvenes de nuestros días, están muy lejos de estas cualidades al no darse cuenta de lo ciegas y equivocadamente que viven, alardeando de todo aquello que destruye su debilidad, sin percatarse que su vic-

toria está en su atractivo y femineidad.

Y no censuro que las señoritas de hoy día entre en bares y otros lugares...

No hace muchos días unas cuantas señoritas, acompañadas de unos jóvenes, entraron en un bodegón. El duego se dirigió a ellas con la pregunta de rigor: ¿Qué van a tomar ustedes? Y adelantándose una de las señoritas del grupo, sin casi dejarle terminar la pregunta, dice: "Para mí un chato de vino", y a vosotros lo mismo ¿no es así?, —preguntó a los acompañantes—, si, lo mismo, que ponga unos chatos.

¿Ustedes creen que a unas señoritas que en un bar o bodegón piden un chato de vino, les cuadra el mimoso nombre de "sexo débil"?

Ignoro como pensarán ustedes, pero yo les digo la verdad; a estas jóvenitas tan modernas y tan poco mujeres, les tengo verdadera lástima, y si les voy a ser sincero al que compadezco de verdad, es al hombre que cargue con alguna de ellas.

Siesta en la solana

Tumbadina y con galvana
tá la Fina en la solana
con los güeyos cerradinos
oyendo los rapacinos
que, allí a tres pasos délla
jugaben con una oveja
tirándoi de les orejes
entre risas y entre quejes.
Amarrao junto a la cuadra,
Nerón, el perro, que ladra
a un pollín y una vieja
que pasen por la caleya.
Tá la tarde calurosa
oliendo a espliego y a rosa;
y píen los paxarinos
volando entre los pinos.
Piensa Fina en su Nolo
que tá en la cuadra muy solo
echándoi un pienso al ganao
pa el lunes ir al mercado
con dos xatos y un gocho

escogido entre los ocho
que ella tién pa engordar
y con les perres ahorrar
pa ir todos a la villa,
ella, Nolo y la chiquilla,
Pin y Toño, los dos niños
muy guapinos y pequeños,
pa ver les fiestes de Pascua,
que está Avilés como un ascua
con les bandes y carroces
todes cargades de mocés;
y gaiteros y de críos
todos respigáos de frío,
por les calles desfilando
todes les bandes tocando
y barullo y voladores
redoblando los tambores;
caramelos y pasteles
vino blanco, marañueles,
faciendo los güeyos visos
a los bollos de tres pisos.
Feliz y risueña Fina
sentada junto a la esquina
de su casa, en la solana,
estirándose con gana
mirando, desde la silla
pa donde cae la Villa.

A. VALDES

Máquinas y Estadística

LOS
LECTORES
TAMBIEN
ESCRIBEN

De "ABC", Madrid.

"Elogios de la Siderúrgica de Avilés en Inglaterra. Londres, 13.—Con ocasión de la visita a la industria pesada de la comarca de York shire, con asistencia de representantes de la prensa inglesa y extranjera, Sir John Wrightson, director de uno de los más importantes complejos siderúrgicos del país, ha dedicado encendidos elogios a la industria española. Concretamente se refirió a las instalaciones de Avilés, como centro modelo en Europa. Esa obra —ha dicho— puede servir de guía a otros pueblos que aspiren a un desarrollo acelerado. Sir John está considerado autoridad internacional en cuestiones de ingeniería relativas al acero."

De "La Voz de Asturias", Oviedo, 10 de febrero 1962:

"Urgente ocupación de fincas en Corvera y Gijón, en favor de ENSIDESA. Acuerdos del Consejo de Minisertos. Industria... Acuerdo por el que se declara urgente la ocupación de fincas en Corvera y Gijón (Oviedo) en favor de la Empresa Nacional Siderúrgica."

De "Arriba", Madrid, 19-1-62:

"Firma del Convenio Colectivo Sindical de los productores con la Empresa ENSIDESA. La popularización de estos acuerdos entre las Empresas y los productores señala un nuevo sistema fructífero de común entendimiento."

De "Región", 18-2-62:

"Bolsa y Finanzas.—Se ha concedido a ENSIDESA una reducción del 95 por 100 en el tipo de gravamen del Impuesto sobre rentas de capital que grave los rendimientos de los siguientes préstamos concedidos a dicha Entidad por el Export Import Bank de Washington. Los créditos son uno de 2,3 millones de dólares para la adquisición de cilindros para trenes de laminación y otro para la adquisición de un tren de laminación en frío, de 1,5 millones de dólares."

De "La Nueva España", Oviedo 19-1-62:

"Ningún trabajador de la factoría ENSIDESA percibirá cantidad inferior a las treinta y ocho mil quinientas pesetas anuales."



De "La Voz de Avilés", 18-1-62:

"Declaraciones del Presidente-Gerente don Aureo Fernández Avila a "La Voz de Avilés":

Huyendo en todo momento de una concreción exhaustiva, que a nada conduciría en este caso, don Aureo ha definido con claridad y precisión qué es y cómo se ha realizado este Convenio... Fundamentalmente ha representado, más que unas mejoras materiales, un camino para hallar la solución a diversos problemas hasta hoy pendientes, junto con una oportunidad para lograr unos mejores rendimientos, condición ésta indispensable si se desea obtener otra mejora paralela en la retribución... El principal criterio que se ha tenido en cuenta, aparte del ya citado de mejorar los rendimientos, ha sido el de asegurar un mínimo de percepción mediante el cual las escalas inferiores de salario contarán con un jornal decoroso y humano en todo caso... Todos los estudios que hemos realizado a lo largo del Convenio están pensados para que los costos no sufran una sensible alteración por su causa... Las concesiones hechas por la Empresa han tenido, en cada caso, la correspondiente contraprestación por parte del personal. Y todo ello —es mi interés hacerlo constar así— se ha llevado a cabo en un ambiente de cordialidad y equilibrio del que no pudo menos de sentirme plena-

mente satisfecho. El dualismo en el seno de toda Empresa debe desaparecer; es urgente y necesario abrir nuevas zonas de convivencia. Esto para mí, es lo más importante, pues todo lo demás, a su lado, es empeño de segundo orden... En el conjunto de Convenios aprobados en la nación ¿puede calificarse el de ENSIDESA de "avanzado"?... En un sentido técnico, sí. Los estudios realizados han sido exhaustivos, ponderados y profundos. Tanto la representación de la Empresa como la de sus productores han contribuido, con su trabajo y buena disposición, a obtener un sistema y un conjunto de cláusulas que prevén y resuelven con exactitud y justicia todos los casos planteados. Esto, hoy día, es difícil, muy difícil de lograr, y por ello creo que no es inexacto calificar de avanzado, en este sentido técnico, al Convenio que se firma. Socialmente no queremos alardear de pioneros; nos hemos limitado a seguir las directrices de nuestro Ministerio de trabajo y las de la Organización Sindical. Nada nuevo hemos pretendido descubrir en este terreno; únicamente nuestro cariño y nuestra buena voluntad hacia el Convenio es lo que me permito anotar en el "haber" de éste que pudiéramos llamar aspecto social de la cuestión. También quisiera hacer constar aquí que este cariño y buena voluntad nuestros han sido el sentir unánime de todas las Empresas españolas que hoy tienen un Convenio Colectivo; es decir, que tampoco

en este campo hemos pretendido lograr ningún descubrimiento sensacional...

De "La Voz de Avilés", 17-2-62:

"...Don Pascual Lorenzo Ochando, director general de Ferrocarriles, dijo en Burgos que con la asistencia de la Siderúrgica Nacional de Avilés se van a resolver no pocos problemas ferroviarios... Pues o mucho me equivoco o éste es el momento de resucitar con interés y precisión la conciencia ferroviaria tan profundamente dormida en nosotros, que más parece muerta, para lograr lo que en tantos años no se pudo conseguir. Debe hacerse una gestión firme, seria, tenaz, ante el Consejo de Administración de ENSIDESA pidiéndole apoye la justicia que Avilés demanda, cerca del señor Director General de Ferrocarriles a quien se debe exponer que, ya que el fruto de los Hornos Altos construidos en Avilés, van a remediar a tantas villas y ciudades del anquilosamiento que por causas ferroviarias padecen, que cure el nuestro, entendiéndolo que la verdadera caridad empieza por atender a los de casa y sobre todo si son también los más o igualmente necesitados.— Juan González Wes".

De "ABC", Madrid, 19-1-62:

"Se ha efectuado la firma del Convenio Colectivo Sindical de Trabajo, que beneficia a unos 8.500 trabajadores de ENSIDESA."

coktail-sport

El Grupo de Pesca "Llaranes" ya tiene programada la temporada. Las excursiones de río tendrán lugar los días 11 y 25 de marzo, 8 y 22 de abril, 13 y 27 de mayo. Las salidas a las playas en estas otras fechas: 23 de septiembre, 7 y 21 de octubre, y 4 de noviembre. El "I Concurso Social de Pesca Fluvial" está fijado, en principio, para el día 17 de junio, en los Lagos de Somiedo. Las citadas salidas a las playas son puntuables para el "II Concurso Social de Pesca Marítima". El peso mínimo de las piezas capturadas será de 150 gramos. Fuera de este concurso también habrá salidas a la mar en los días 15 de abril y 6 y 20 de mayo.

* * *

Está próxima a dar comienzo la temporada de montaña. Como apertura están señaladas estas dos excursiones: día 15 de abril al Pico Fauceu (1.227 metros), en Infesto y día 29 de abril al Monsacro (1.282 metros), en la Sierra del Aramo. Simultáneamente se desarrollará el "I Trofeo Llaranes", de marcha regulada.

Dos noticias más: el Grupo de Montaña "Llaranes" pasa ya de 300 socios. Para la excursión a Andalucía hay inscritas más de 170 personas.

* * *

En el Campeonato de Asturias de campo a través, categoría Laborales, "Ensidesa" ha vuelto a obtener el título, seguida de Hulleras de Turón, Fábrica de Mieres, Real Compañía Asturiana de Minas y Hullera Española de Ujo. Individualmente, nuestros atletas se clasificaron así: 1. Pinedo, 4. Molero, 6. Lorenzo, 10. Mariano, y 12. F. Suárez. ¡Enhorabuena muchachos!

* * *

Por estas fechas se está disputando, como primera prueba piragüística de la temporada la "V Travesía a la ría de Avilés", organizada en colaboración, por el Grupo de Empresa "Ensidesa". Consta de cuatro regatas, a desarrollar en estas fechas: 25 de febrero, —ya disputada—, 11 y 25 de marzo y 8 de abril.

CARPENA: EL MEJOR DEPORTISTA 1961

Campeón de Asturias de campo a través



El día 25 de febrero se corrió en Avilés el Campeonato de Asturias de campo a través. En la categoría "senior" un vencedor indiscutible: Rufino Carpena, del equipo de "Ensidesa" que por undécima vez consecutiva ha revalidado el título.

Unos días más tarde se reunía en Oviedo el pleno de la Delegación Provincial de Educación Física. Un acuerdo unánime: designar a Carpena el mejor deportista asturiano de 1961.

Han sido dos grandes triunfos para este modelo de deportista.

Estamos por asegurar que no han de pasar muchas fechas sin volver a hablarles de Carpena. ¡Bien se lo merece!

CAMPEONES DE ASTURIAS DE CICLO-CROSS

Sensacional debut ha tenido el Grupo Ciclista "Llaranes". En el Campeonato de Asturias de "ciclo-cross" —ha sido la primera prueba oficial de la temporada— disputado en Avilés, sus componentes acapararon todos los primeros puestos. Delio Rodríguez se proclamó campeón y Bernardo Alvarez subcampeón.



...es la familia KLETT!

¡No; no es la familia Trapp... pero sí es algo parecido: es la familia Klett!, que al igual que otras muchas familias encuentran, bien sea en la nieve, montaña o playa —depende de la época— sanos y deportivos motivos para pasar agradables jornadas festivas.

¡Todo un ejemplo!

ELOGIOS PARA EL C. D. LLARANES

El C. D. Llaranes continúa desarrollando una meritoria campaña, mereciendo generales elogios y simpatías. A raíz de jugar frente al Santiago de Aller, en el campo de Santa Bárbara, —el partido terminó con el resultado de empate a un tanto— un cronista deportivo escribió en "La Nueva España" lo que sigue:

...*"Sentó bien el empate de Llaranes. Pero más que del resultado, de lo que vienen encantados los representantes del Santiago es del magnífico comportamiento que jugadores, directivos y aficionados tuvieron para con nuestros jugadores. Durante el desarrollo del encuentro la actitud de los espectadores fué de lo más correcta que se puede dar en un campo de fútbol. Después, terminado el partido, se puede decir que todo el pueblo se interesó por el estado de Ovidio, ofreciendo facultativos, sanitarios y directivos en todo lo que fuese preciso. Si cuando el Llaranes jugó en nuestra estadio se ganó nuestra admiración en el terreno de juego, por ser el equipo que mejor fútbol practicó en la presente temporada, el pasado domingo en su feudo, dió una prueba de gran deportividad, señalando que el deporte debe servir para unir los pueblos"*...

Simón, joven guardameta del Llaranes

Programa deportivo para el presente año

Dentro del programa deportivo que la Obra Sindical de Educación y Descanso ha confeccionado para 1962, el Grupo de Empresa "Ensidesa" participará en los siguientes deportes:

Fechas de los Campeonatos Provinciales

Ajedrez: Abril.
Atletismo: Mayo.
Tiro al plato: Mayo.
Tenis de Mesa: Agosto.
Ciclismo en carretera: Septiembre.
Bolos: Octubre.
Campo a través: Noviembre.
Mús: Diciembre.

Fechas sin Campeonatos Provinciales

Pesca Fluvial: Abril.
Montañismo: Julio.
Pesca submarina: Julio.
Fútbol: Julio.
Pesca marítima: Agosto.
Piragüismo: Agosto.
Educación Física: Octubre.

CAMPEONATOS SOCIALES DE

ESQUÍ



De izquierda a derecha: María Josefa Navarro, Ceferino González, Onésimo Galarraga y Francisco Guerra.



Dolores González

En el Puerto de Pajares se han celebrado los Campeonatos Sociales de esquí del Grupo de Empresa "Ensidesa" y del grupo de Montaña "Llaranes". Los veintiocho tuvieron que realizar participantes, en número de dos mangas; descenso libre y habilidad. La clasificación final fué como sigue:

CATEGORIA MASCULINA (Veteranos)

1. Onésimo Galarraga, 2. Gustavo García, 3. Jaime Carrasco, 4. Romualdo Díaz, 5. Luis Navarro, 6. Jaime Fernández, y 7. Julio Antonio.

Campeón del Grupo "Llaranes": Gálarraga.

Campeón de "Ensidesa": Galarraga.

CATEGORIA MASCULINA (Principiantes).

1. Ceferino González, 2. Francisco Guerra, 3. Armando C. Mateos, 4. José Ramón García, 5. Aquilino Martínez, 6. Miguel Fernández, 7. Pedro Refoyo, 8. Alfredo Fernández, 9. Luis Prieto, 10. Angel Valdés, y 11. Antonio Soria.
- Campeón del Grupo "Llaranes": Ceferino González.
Campeón de "Ensidesa": Francisco Guerra.

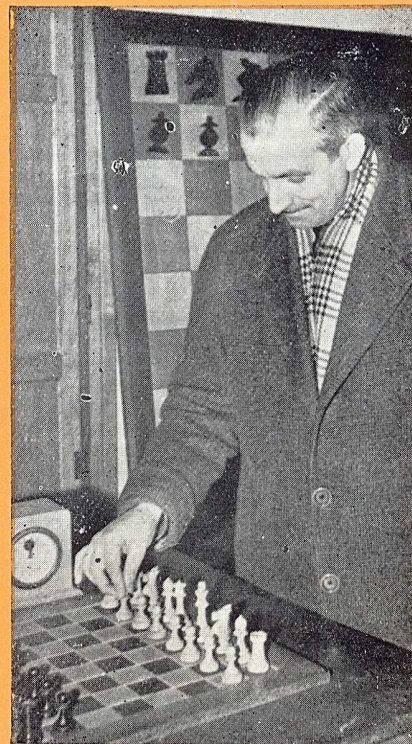
CATEGORIA FEMENINA

1. María Josefa Navarro, 2. Marta L. Foral, 3. Marifrán Menéndez, 4. María Amor Soria, 5. Dolores González, 6. María Josefa Soria, 7. María Dolores G. Maribona, 8. María Isabel Soira, 9. María Luz Galarraga y 10. María Carmen Barros.

Campeona del Grupo "Llaranes": María Josefa Navarro.

Campeona de "Ensidesa": Dolores González.

CAMPEONATO "ENSIDESA" DE



AJEDREZ

Bajo el asesoramiento técnico del Grupo de Ajedrez "Llaranes" —aquí vemos a su presidente, don José Fernández— está discurriendo el "V Campeonato Ensidesa" de Ajedrez con cerca de cincuenta participantes. Los primeros clasificados, representando al Grupo de Empresa "Ensidesa", acudirán después al Campeonato provincial que monta la O. S. de Educación y Descanso.

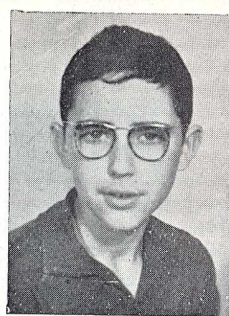


CAMPEONATO DE MUS

Dentro de una gran expectación se viene celebrando el "IV Campeonato Ensidesa", de mús. clasificatorio para el Campeonato provincial que organiza Educación y Descanso. Aquí vemos a una de las parejas favoritas, Hurlé-Arañón, —son los campeones de Asturias de la pasada edición— enfrentándose a otro destacado par.



Miguel Ibáñez García



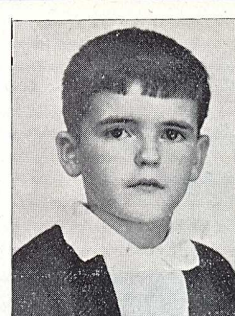
Víctor Manuel Álvarez Álvarez



José Carlos Ortiz Robles



Miguel de Dios Vega



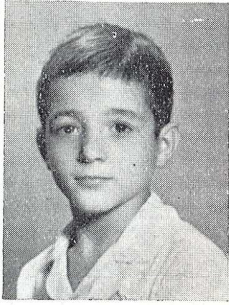
José Guillermo Palicio Álvarez



Eusebio Blanco Revuelta



Fernando Fernández Fuertes



Fco. Javier Villena Maqueda



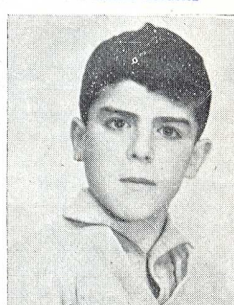
José Ramón Armayor Peláez



Bernardino Alonso Miranda



José Ignacio Álvarez Estalayo



Carmelo Ruiz Gonzalo

DISTINCIONES DE APLICACION

Meses de enero y febrero de 1962

Escuela de niños de Llaranes

Clase

Nombre del niño

Nombre del padre

2.ª Elemental A
1.ª Elemental A
2.ª Elemental A
1.ª Elemental A
1.ª Elemental A
1.ª Elemental A
1.ª Elemental A
Preparatoria A
1.ª Elemental A
Primer Curso
4.ª Elemental
4.ª Elemental
Ingreso
4.ª Elemental
2.ª Elemental B
4.ª Elemental
2.ª Elemental A
4.ª Elemental
Preparatoria B
Preparatoria A
Preparatoria B
Preparatoria A
Preparatoria B
Preparatoria A

José Carlos Ortiz Robles
Carlos Angel Rodriguez Martinez
José Ramón Armayor Peláez
Ricardo López García
José Antonio Cordero Llana
Teófilo Rodríguez Suárez
Angel Fernández González
Francisco Javier Gómez Postigo
Eusebio Blanco Revuelta
Bernardino Alonso Miranda
Miguel Ibáñez García
Víctor Manuel Álvarez Álvarez
Constantino González Rodríguez
Tomás Ferrín Oria
José Ignacio Álvarez Estalayo
Emilio Rodríguez del Río
Francisco Martínez García
Fernando Rodríguez Méndez
Francisco Javier Villena Maqueda
Avelino Fernández Fuertes
Miguel de Dios Vega
Isaac Rodríguez Sánchez
Carmelo Ruiz Gonzalo
José Guillermo Palicio Álvarez

José Ortiz, de Oficinas Centrales.
Carlos Rodríguez, de Laboratorio.
María Luisa Peláez, de S. Sanatorio
Ricardo López, de Calderería
Sigerico Cordero, de Laminación.
Teófilo Rodríguez, de Transportes
Angel Fernández, de Laminación
Angel Gómez, Empleado
Facundo Blanco, Seguridad
Bernardino Alonso, de T. Generales
José Antonio Ibáñez, de Transportes.
Victoriano Álvarez, Ordenanza.
José Antonio González, de T. Generales
Tomás Ferrín, de Laminación.
Ignacio Álvarez, de Mantenimiento.
Antonio Rodríguez, de Electricidad
Emilio Martínez de O. Civiles
Fernando Rodríguez, Vigilante
Pedro Villena, de Mantenimiento.
Víctor Manuel, de Mantenimiento
Miguel de Dios, de H. Acero.
Jesús Rodríguez, de Mantenimiento.
Dionisio Ruiz
Guillermo Palicio, de Laminación



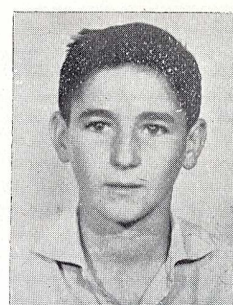
Ricardo López García



Angel Fernández González



Carlos Angel Rguez. Martinez



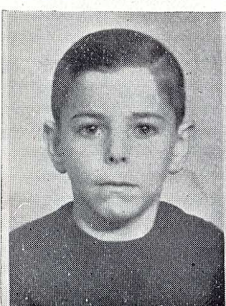
Tomás Ferrín Oria



Constantino González Rdguez.



Isaac Rodríguez Sánchez



C
U
A
D
R
O

D
E

H
O
N
O
R

C
U
A
D
R
O

D
E

H
O
N
O
R

EXCURSIONES POR LA PROVINCIA, 1962

Al objeto de que cada productor pueda elegir el itinerario y fecha que más le agrade y con el fin de que amplíe sus relaciones con los demás compañeros de Factoría, se ha confeccionado el plan de excursiones por nuestra provincia para el actual veraneo de acuerdo con el siguiente programa:

MES DE JUNIO

Día 3: Figueras.—Recorrido total, 280 kilómetros. Baño en la playa de Figueras. Visitas a Castropol y Ribadeo. Recorrido de ida y vuelta por la costa, con paso por Luear, Navia y Tapia.

Día 10: Covadonga.—Recorrido total, 240 kilómetros. Visitas a Basílica y Cueva. Baño y comida en Ribadesella. Paso por Infiesto, Cangas de Onís, Villaviciosa y Gijón.

Día 17: Pola de Allande.—Recorrido total, 205 kilómetros. Comida en Pola de Allande. Paso por Cornellana, Salas, Tineo y Grado.

Día 21: Figueras.—Recorrido total 280 kilómetros. Baño en la playa de Figueras. Visitas a Castropol y Ribadeo. Recorrido de ida y vuelta por la costa, con paso por Luear, Navia y Tapia.

Día 24: Llanes.—Recorrido total, 270 kilómetros. Baño y comida en Llanes. Paso por Infiesto, Cangas de Onís, Ribadesella, Villaviciosa y Gijón.

Día 29: Soto de Luiña.—Recorrido total, 90 kilómetros. Baño y comida en la playa.

MES DE JULIO

Día 1: Campo de Caso.—Recorrido total, 195 kilómetros. Comida en Campo de Caso. Paso por Pola de Siero, Infiesto, Pola de Laviana, Sama y La Felguera.

Día 8: Covadonga.—Recorrido total, 240 kilómetros. Visitas a Basílica y Cueva. Baño y comida en Ribadesella. Paso por Infiesto, Cangas de Onís, Villaviciosa y Gijón.

Día 18: Puerto de Tarna.—Recorrido total, 215 kilómetros. 1.490 metros de altitud. Comida en la fuente manantial del río Nalón o en Campo de Caso. Paso por Oviedo, La Felguera, Sama y Pola de Laviana.

Día 22: Luear.—Recorrido total, 190 kilómetros. Baño y comida en Luear. Paso por Soto, Cadavedo, La Espina, Salas y Grado.

Día 25: Vega de Enol.—Recorrido total, 245 kilómetros. Asistencia a la Fiesta de los Pastores. Caminando en la ida, seis kilómetros. Baño en el Lago Enol. Visita a Covadonga. Paso por Infiesto y Cangas de Onís.

Día 29: La Isla.—Recorrido total, 170 kilómetros. Baño y comida en la playa de La Isla. Paso por Colunga, Lastres, Villaviciosa y Gijón.

MES DE AGOSTO

Día 5: Figueras.—Recorrido total, 280 kilómetros. Baño en la playa de Figueras. Visitas a Castropol y Ribadeo. Recorrido de ida y vuelta por la costa, con paso por Luear, Navia y Tapia.

Día 12: Ponga.—Recorrido total, 260 kilómetros. Comida en San Juan de Beleño. Paso por Pola de Siero, Infiesto, Arriendas y Cangas de Onís.

Día 15: Figueras.—Recorrido total, 280 kilómetros. Baño en la playa de Figueras. Visitas a Castropol y Ribadeo. Recorrido de ida y vuelta por la costa, con paso por Luear, Navia y Tapia.

Día 19: Luear.—Recorrido total, 200 kilómetros. Caso de coincidir con esta fecha, asistencia a la Fiesta de los Vaqueiros, en Aristébano. Paso por Soto de Luiña y Cadavedo.

Día 26: Covadonga.—Recorrido total, 240 kilómetros. Visitas a Basílica y Cueva. Baño y comida en Ribadesella. Paso por Infiesto, Cangas de Onís, Villaviciosa y Gijón.

MES DE SEPTIEMBRE

Día 2: Figueras.—Recorrido total, 280 kilómetros. Baño en la playa de Figueras. Visitas a Castropol y Ribadeo. Recorrido de ida y vuelta por la costa, con paso por Luear, Navia y Tapia.

Día 8: Covadonga.—Recorrido total, 240 kilómetros. Festividad de Nuestra Señora de Covadonga. Visitas a Basílica y Cueva. Comida en Ribadesella. Paso por Infiesto, Cangas de Onís, Villaviciosa y Gijón.

Día 16: Quirós.—Recorrido total, 130 kilómetros. Comida en Bárzana. Paso por Proaza, Pola de Lena y Mieres.

Día 23: Puerto de Pontón.—Recorrido total, 275 kilómetros. 1.296 metros de altitud. Comida en el Puerto o en Oseja de Sajambre. Paso por Pola de Siero, Infiesto y Cangas de Onís.

Día 30: Puerto Somiedo.—Recorrido total, 220 kilómetros. 1.674 metros de altitud. Comida en el alto del Puerto o en Piedrafita. Paso por Cornellana, Belmonte, Pola de Somiedo y Grado.

NORMAS SOBRE ADJUDICACION DE PLAZAS

a) Cada productor sólo podrá acudir a una excursión. Únicamente tendrá opción a más de una en el caso de que, habiéndolo solicitado con anticipación, haya sobrantes de plazas el viernes (a las 13,30 horas) anterior al domingo de excursión, o 48 horas antes caso de ser día festivo.

b) La solicitud de las plazas para cada excursión podrán hacerla telefónicamente los interesados en la oficina del Grupo de Empresa (Asuntos Sociales, Teléfonos 1168 interior y 33 de Llaranes), quedando formalizada la reserva de las mismas tan pronto como haya sido abonado el importe del billete en esta oficina o en la de Asuntos Generales del Departamento del solicitante; no reservándose por ningún otro concepto.

c) Cuando se haya adquirido el billete y no se pueda acudir a la excursión, deberá ser devuelto en la Oficina del Grupo de Empresa, antes de las 13,30 horas del viernes anterior al domingo de excursión, o 48 horas antes en caso de ser festivo. Si no se cumple con este requisito, se considerará a todos los efectos como efectuada la excursión por el poseedor del billete.

d) No se puede canjear el billete con otra persona. A quien contraviniese esta norma no se le permitirá acudir a más excursiones.

e) El precio del billete es el siguiente: individual 15 pesetas; familiar 25 pesetas.

f) A las excursiones podrán acudir: todos los productores, cualquiera que sea su categoría; la esposa del productor; el personal femenino de limpieza o teléfonos con su marido o, si es viuda, con un hijo mayor de seis años; y el soltero cabeza de familia, con su padre o su madre.

g) Para cada excursión habrá confeccionado un itinerario y horario, que se entregará a la adquisición del billete al cual deberán de ajustarse los excursionistas en todo momento y a lo largo de todo el recorrido.

h) En cada excursión habrá designado un Jefe de Ruta, que será el responsable de su desarrollo y buena marcha.

i) La RESERVA de plazas quedará abierta el día 2 DE MAYO, a las 9 horas.

Llaranes, 2 de Abril de 1962.

RESIDENCIAS DE VERANO DE LA O. S. EDUCACION Y DESCANSO

1. No podrán solicitar Residencia los que hubieran obtenido plaza en cualquiera de los años 1960 y 1961.

2. Las instancias se presentarán en este Grupo de Empresa (donde previamente se facilitarán los impresos a rellenar).

3. Es imprescindible estar en posesión del Carnet de E. y D. (24 pesetas año productor y 12 pesetas esposa e hijos).

4. La adjudicación de plazas se efectuará en Oviedo en la Delegación Provincial de Sindicatos, por una Junta Sindical.

5. Los favorecidos habrán de presentar los certificados médicos de sus familiares (no tener enfermedad infecto-contagiosa) para retirar los Bonos de Estancia.

6. En los viajes se puede utilizar la Tarjeta de Ferrocarril para conseguir un descuento en los billetes (todos los trenes; incluso los de lujo y expresos abonando los suplementos correspondientes).

7. IMPORTE DE LA ESTANCIA. Por día y persona 24 pesetas.

Los hijos de 2 a 5 años, ambos inclusive, 18 pesetas. Los menores de 2 años, no pagan.

8. SOLICITUDES:

Hasta el 30 de Abril, para Residencia de Verlor (turnos primero y segundo) y para Residencia de Oriol, en Alava (turno segundo).

A partir del 1 de Mayo a 30 de Mayo, para turnos tercero y siguientes de, resto de las Residencias.

Para más información, pueden llamar al teléfono 1168.

EXCURSIONES AL EXTRANJERO ORGANIZADAS POR LA JEFATURA NACIONAL DE LA OBRA SINDICAL

Italia.—Días 4 al 24 de Junio. Días 3 al 23 de Setiembre. Salida y regreso: Madrid. Precio por persona: 7.100 pesetas.

Lourdes.—Días 11 al 15 de Julio. Días 12 al 16 de Setiembre. Salida y regreso: Madrid. Precio por persona: 1.550 pesetas.

París.—Días 13 al 22 de Julio. Das 27 Diciembre al 5 de Enero. Salida y regreso: Barcelona. Precio por persona: 3.750 pesetas.

Suiza y Austria.—Días 13 al 31 de Julio. Días 1 al 19 de Setiembre. Salida y regreso: Madrid. Precio por persona: 7.900 pesetas.

Para más detalles, pueden llamar al teléfono 1168.



PARA TI TAMBIEN, MUJER

No hace muchos días, todos los periódicos y revistas publicaron la noticia de que la señora Kennedy había sido proclamada la mujer más elegante del mundo. Estoy bien segura de que muchas de vosotras habreis hecho la siguiente observación: ¡bah! ¡con dinero se puede todo! Queridas amigas, estais en un error; en la elegancia el dinero no es el todo, se necesitan cheques, eso sí, pero de reflexión y buen gusto.

El primer paso para la elegancia es un conocimiento perfecto de una misma, hemos de examinarnos con ojos crueles, todas tenemos defectos: o estamos demasiado gruesas, o somos bajas, o nuestro cuello es corto, o la tez es fea, etcétera. Pero todas también tenemos cualidades, talle, ojos, cutis, y el verdadero sentido están en darlas valor.

Hay unas reglas generales que no debemos olvidar. Todas sabemos y es ley general de la elegancia, que los trajes con cuadros grandes sientan mal a las gorditas, las rayas a las delgadas, los escotes a las que tienen huesos y las faldas cortas a las que poseen unas piernas gruesas y así sucesivamente.

Muy importante es saber comprar en función de su guardarropía. Nos agradaría un vestido color malva, pero no sólo no nos sienta bien sino que no va con nada de lo que tenemos; ese bolso beige es bonito, pero usted no posee ninguna prenda de ese tono; compras tentadoras... pero inútiles.

Hay que evitar el peligro de la moda, son preferibles las líneas clásicas a esas otras en boga que pasarán pronto; no nos dejemos sugestionar por colores "último grito" y pensemos en aquellos que siempre se llevarán. Además hemos de tener el valor de llevar aquellos colores que nos favorecen, aunque difieran del criterio de Dior. Usted pensará: "todo clásico" ¡no!, hay mil formas de ir a la moda, y el secreto está en los detalles: un broche, unos zapatos, un adorno, unos botones y mil cosas más. En realidad la moda no cambia tanto; hace años que en las revistas vemos los mismos conjuntos, las chaquetas cortas y sin cuello y los abrigos con igual corte.

Ser elegante, es saber elegir sobre todo los colores y los accesorios. Si sólo podemos tener un bolso, que éste sea clásico y de buena calidad, hagamos que los zapatos sean del mismo tono y a la moda y completémoslo con guantes semejantes; una mujer sin guantes jamás parecerá elegante. Un detalle de mal gusto es abusar de las joyas; dos pulseras en un brazo es de "nueva rica", es preferible una joya sola aunque sea de fantasía, que dos sortijas o varias pulseras.

Todo es cuestión de gusto y de sentido común, y cualquiera de vosotras con estas cualidades y un pequeño presupuesto, puede lograr su sueño de ser una mujer elegante.

Elegantes por poco dinero



MIREYA

COCINA

HUEVOS ESCALFADOS A LA PORTUGUESA. — La preparación del huevo escalfado es sencilla, basta con romper los huevos que se deseen servir, uno por uno, en una cacerola con agua caliente y vinagre (un vaso de vinagre para dos litros de agua) que esté a punto de hervir y sin echar sal; esta operación debe de hacerse muy cerca del agua. Al cabo de tres minutos se les saca con una espumadera y se los deja secar en un trapo limpio. Por otra parte, se prepara una salsa de tomate un poco espesa, a la que se añade un vaso de vino blanco, dejando cocer unos minutos. Los huevos preparados se cubren con esta salsa y están listos para ser servidos.



EL GRAN PECADO

DEL CINE ESPAÑOL

escribe: **juan ramón**

En realidad, el pecado lo cometemos los espectadores, cuando nos "retratamos" ante las taquillas de los locales donde se exhiben películas de Sara Montiel. La actriz manchega con sus aciertos artísticos y, con todos los paliativos que se quieran acumular en defensa suya, significa algo así, como un freno, —que degenera en bloque— del cine español.

De sus películas, sólo hemos conseguido extraer toda una marcha atrás, a lo que, de no ponerle término, acabará por rebajar nuestra potencialidad cinematográfica a un nivel que nos colocará entre los menos aventajados. Por ello, los productores han de buscar guiones que, aunque en ellos tenga que aparecer Sara Montiel y si nos apuran un poco Pepe Isbert, estén de acuerdo con los gustos del espectador moderno, que hoy va al cine en busca de motivos donde ejercitar su inteligencia, pronosticando el desenlace del filme, tras haber creado entre sus compañeros de fila, ese clima favorable que se obtiene precisamente en los cambios de impresiones, que proporcionan los argumentos bien trasplantados a la pantalla.

Aquí precisamente es donde reside —para nosotros— el gran pecado de nuestro cine. La gente en los descansos sólo comenta en desfavor, para los que intervienen en las producciones, porque la verdad sea dicha, no llegan a interesar en la medida de crear ideas dispares en su torno.

El aire comercial que impregna el cine español, le arrastra implacablemente hacia el fracaso más rotundo, porque la comercialidad trata de conseguirse a base de caer pesados en los temas, argumentos y guiones, todos de análoga procedencia y tinte respectivamente, porque se "standariza" demasiado el cine, en el capítulo de elegir artistas, estilos y épocas. Si en realidad existe "nueva ola" de directores, actores y guionistas, ha de dárseles paso inmediatamente, aunque sea con carácter amateur, hasta que demuestren hallarse con aptitudes suficientes para pisar el campo de lo profesional. Creemos que, con esta medida, nadie puede llegar a ofenderse, porque tiene mayor o mejor porvenir que, el vegetal en los catálogos de los Cine Clubs que, si bien son los que analizan, comentan y seleccionan el buen cine con mejor sentido están reñidos con esa faceta tan importante y necesaria que se llama: ¡Ganar dinero!

He aquí dos películas que tratan sobre el mismo tema. Como figuras estelares, dos mujeres que ocupan el sitio reservado para las mejores.

En "Una mujer marcada" aparece Elizabeth Taylor, demostrándonos que cuando le concedieron el "Oscar" de interpretación por la citada película, no se equivocaron ni un ápice, los técnicos encargados de discernir ese laborioso Certamen anual de la Academia de Ciencias Cinematográficas de Hollywood. Liz, aparece llena de encanto con esa belleza tan "sui generis" que la ha colocado en la cima de la femineidad más acusada, que hoy reflejan las pantallas mundiales.

Aunque nuestra idea no es de hacer crítica de estas películas —si parangonarlas— les diremos que nos quedamos con la primera, porque su acción es más ágil y porque la interpretación es magistral en todos los personajes.

"DESNUDA FRENTE AL MUNDO" en cambio, nos presenta a una Gina Lollobrigida de pelo claro rostro menudo y figura escultural, pero en proporciones más finas que en anteriores ocasiones. A su lado Ernest Bornine, el actor de palabra estridente y gestos bruscos, empareja con Anthony Franciosa, de la "nueva ola" yanki.

Si les decimos que la película gira en torno a estos tres nombres y que en la misma hay fallos técnicos como en la escena que simula la acción en una obra en construcción a gran altura, donde el fotógrafo no acertó a igualar los colores que pudieran haberla hecho parecer real, queda establecido el parangón, en una proporción que nos parece justa aunque también decimos que la película interesa, porque la belleza latina de la "LOLLO" contrasta con la aspereza de los oponentes masculinos de recia estirpe sajona, logrando una amalgama de situaciones que al público de hoy le gusta presenciar.

El tema ya lo hemos dicho es igual, pero al revés —que diría Jardiel Poncela— pues aunque son dos mujeres que en la cinta viven en el mismo ambiente, lo hacen de manera distinta.

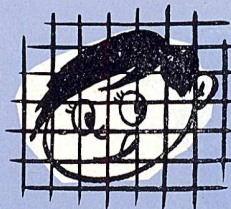
Y a buen entendedor, etc., etc

una mujer marcada



desnuda frente al mundo





EL ENCIERRO DE RAMONIN

Por Nieves Peón



DIME SI SABES...

Queridos amiguitos, no tenemos por menos que daros la enhorabuena porque todos sin excepción los que habéis contestado a las tres preguntas de este concurso, habéis acertado de forma rotunda, lo que nos hace pensar que todos sois buenos estudiantes y que la competición por tanto va a ser muy interesante y reñida.

Efectuado el sorteo entre los 28 niños y niñas que han contestado a nuestras preguntas del número 38 de la Revista, ha resultado agraciado con el premio del libro mensual, el niño Marcelino González Peláez, que puede pasar por nuestras oficinas para indicar el que desee se le compre.

Y ahora aquí van otras tres preguntitas que esperamos contestéis con tanto acierto:

- 1.ª ¿Quién fué el autor del cuadro, "El encierro del Conde de Orgaz"?
- 2.ª ¿Quién el de la escultura "La Piedad"?
- 3.ª ¿Por qué han pasado a la Historia Daoiz y Velarde?



Nuestro Subdirector adjunto don Ramón Corominas Sostres y Director de nuestra Revista don Servando Sánchez-Eguibar Isla, haciendo entrega de la bicicleta premiada al niño Miguel Angel Fidalgo, que obtuvo mayor número de aciertos en el concurso infantil "La Fábula Rota".

Ramonín era un niño simpático, cariñoso y listo que, como la mayoría, cometía a veces travesuras y lo que era peor desobedecía a su madre. Claro que era muy pequeño todavía, tanto, que aún no sabía pronunciar bien muchas palabras.

La mamá, para ir educándole, lo castigaba con todos esos castigos que se suelen emplear y que no dan a veces todo el resultado que se espera porque los niños son así afortunadamente, porque si fueran tal como algunas personas mayores pretenden, padres incluidos, resultarían sin gracia, sosos, resabidos y hasta anormales y, sobre todo, perderían esa ingenuidad y encantos que los hacen ser, precisamente, lo más hermoso de la tierra.

Pues había discurrido la mamá de Ramonín encerrarlo en alguna habitación de la casa cuando era desobediente,teniéndole allí más o menos tiempo, pero al papá de Ramonín no le gustaba aquel castigo porque decía que los niños necesitan mucho aire y no estar encerrados. Es posible que no le gustara para su niño ni aquel ni ningún otro castigo, pero comprendía que la madre tenía que hacerse respetar siquiera un poquito.

Un día sucedió que Ramonín se ganó un castigo por desobediente. La madre tenía muchas, muchísimas ganas de encerrarlo un rato, pero se acordaba de su marido y no se decidía. Sin embargo había que corregir al pequeño y al fin tomó una medida que le pareció magnífica: lo encerraría en el gallinero que tenían, precisamente con gallinas muy ponedoras y así se cumplirían los dos puntos de castigo y aireamiento. Bastante más tarde llegó el padre y al no ver a su niño, que solía salir corriendo a recibirle, preguntó por él.

—Está castigado.

—¿Dónde? No le habrás encerrado otra vez ¿verdad?

—¡Pues sí señor! —y antes de que el marido protestara añadió: ¡Pero en el gallinero con las gallinas! Anda, vete a buscarlo y traes los huevos que hayan puesto que voy a preparar la cena.



Después de besar al niño y de mimarle un poquito, el padre se acercó al ponedero. Había cinco huevos muy colocaditos, mas tan pronto como los tocó supo que allí había ocurrido algo. Aquellos huevos no pesaban nada, parecían de papel y pronto descubrió la causa... y al causante: los huevos tenían un agujerito a cada lado y la boca y la blusa de Ramonín estaban como para decirle: ¡Límpiate que estás de huevo! Asustado, porque cinco huevos podrían hacer daño al niño, le preguntó:

—Pero ¿qué has hecho con ellos, con todos ellos?

Ramonín con la cara rebotante de satisfacción y como si hubiera realizado la mayor hazaña del mundo respondió:

—¡Los bebi! ¡Como "hace" mamá! Pum, pum! Uno agujerito por un lado y "oto por oto" y ya está! ¡Ricos, papá!

El padre tomó al hijo de la mano con una de las suyas y en la otra llevó con mucho cuidado los huevos vacíos. Los colocó sobre la mesa y dijo a su mujer mientras se reía para sus adentros:

—Ahí tienes "lo" que había.

—¡Vaya! ¡Nada menos que cinco! ¡Haré una hermosa torti... ¿Qué es esto? —gritó al tocarlos.

—Eso es las consecuencias de encerrar al niño en el gallinero.

—¡Se los ha bebido! ¡Ay, se pondrá enfermo!

Tuvieron suerte y el niño no tuvo ni siquiera una pequeña indigestión. Y en lo sucesivo cuando la madre se quejaba de que Ramonín era travieso el padre decía con voz burlesca:

—¿Por qué no le encierras en el gallinero?





PENSAR YA REIR

A DISCURRIR... Y A COBRAR

He aquí cuatro problemas. Para quien los resuelva, en su totalidad, establecemos un premio de cien pesetas, que sería sorteado si fuesen varios los acertantes. En el caso de que sólo recibamos soluciones parciales, procederemos a sortear premios de veinticinco pesetas entre los que nos envíen la exacta solución a cada uno de ellos por separado.

Se considerarán eliminados a efectos de sorteo aquellas soluciones que lleguen a nuestro poder con posterioridad al día 10 de Mayo.

Efectuado el sorteo correspondiente a la Revista núm. 38, ha resultado premiada María Concepción Muñiz García, número 6.508, afecta al Departamento de Escuela de Aprendices.

Soluciones al crucigrama y jerglíficos:

CRUCIGRAMA:

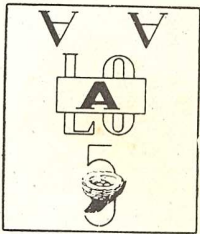
Horizontales: Dar.—Gol.—Oler.—Cava.—Sanes.—Gemas.—Saturados.—Letales.—Nudos.—Veranea.—Doráselas.—Tiros.—Soros.—Anas.—Sota.—Caz.—Non.

Verticales: Dos.—Tac.—Alas.—Dina.—Renal.—Voraz.—Reteneros.—Saturados.—Radas.—Galones.—Cédeselo.—Gamos.—Aarón.—Ovas.—Soto.—Las.—San.

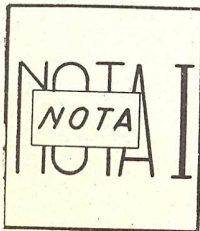
JEROGLIFOS:

- 1.º Es tío de Clara.
- 2.º Astronómico.
- 3.º No, nada.

JEROGLIFICOS



—¿Por qué actúa de esa manera?

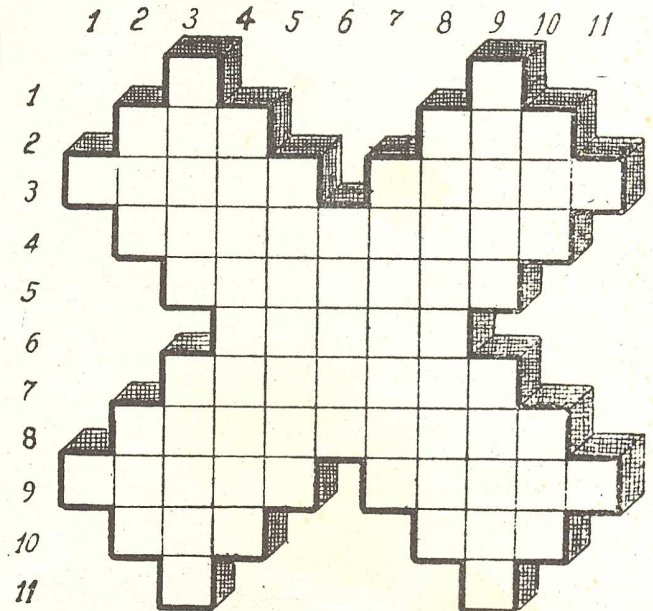


—¿Dónde esperásteis?



—¿Cómo está Luisa?

CRUCIGRAMA



Horizontales.—1) Consonantes.—2) Moneda peruana. Se derrumba.—3) Embarcación pequeña. Familiarmente, niño pequeño.—4) Pérdida súbita y pasajera del sentido, con palidez y debilidad de respiración y circulación de la sangre.—5) Árboles frutales.—6) Temblad.—7) Juez eclesiástico elegido por los prelados para que ejerza jurisdicción.—8) Disminuidas.—9) Indeterminados. Faltas de sa.—10) Antiguo gorro militar. Preposición.—11) Consonantes.

Verticales: 1) Consonante. Número romano.—2) En sentido figurado, gracia. Gran extensión de agua.—3) Calzado de cuero o paño que cubre la parte superior del pie y parte de la pierna. Vitalidad.—4) Relativos a la liebre.—5) Naturales.—6) Cortar por el pie masas de árboles.—7) Tiritaras.—8) Atentos, cortes.—9) Ciudad europea. Vegetación en el desierto.—10) Superficie plana, cerca de las minas, en que se trituran los metales. Anócope.—11) Conjunción. Abreviatura de punto cardinal.



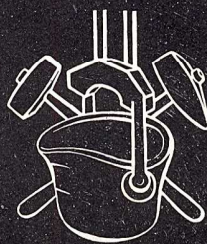
—Me parece que mañana por la mañana tendremos que prepararnos nuestro desayuno.



—Es un juguete extraordinario. Cuando lo arrastre, suenan las ruedas, toca el tambor, retienen los címbalos y la trompeta tocan una marcha militar, todo ello a la vez.



—¡Y tú podrás observar que tranquilos estamos ahora, después de este cambio sin importancia!



**EMPRESA NACIONAL
SIDERURGICA, S. A.**